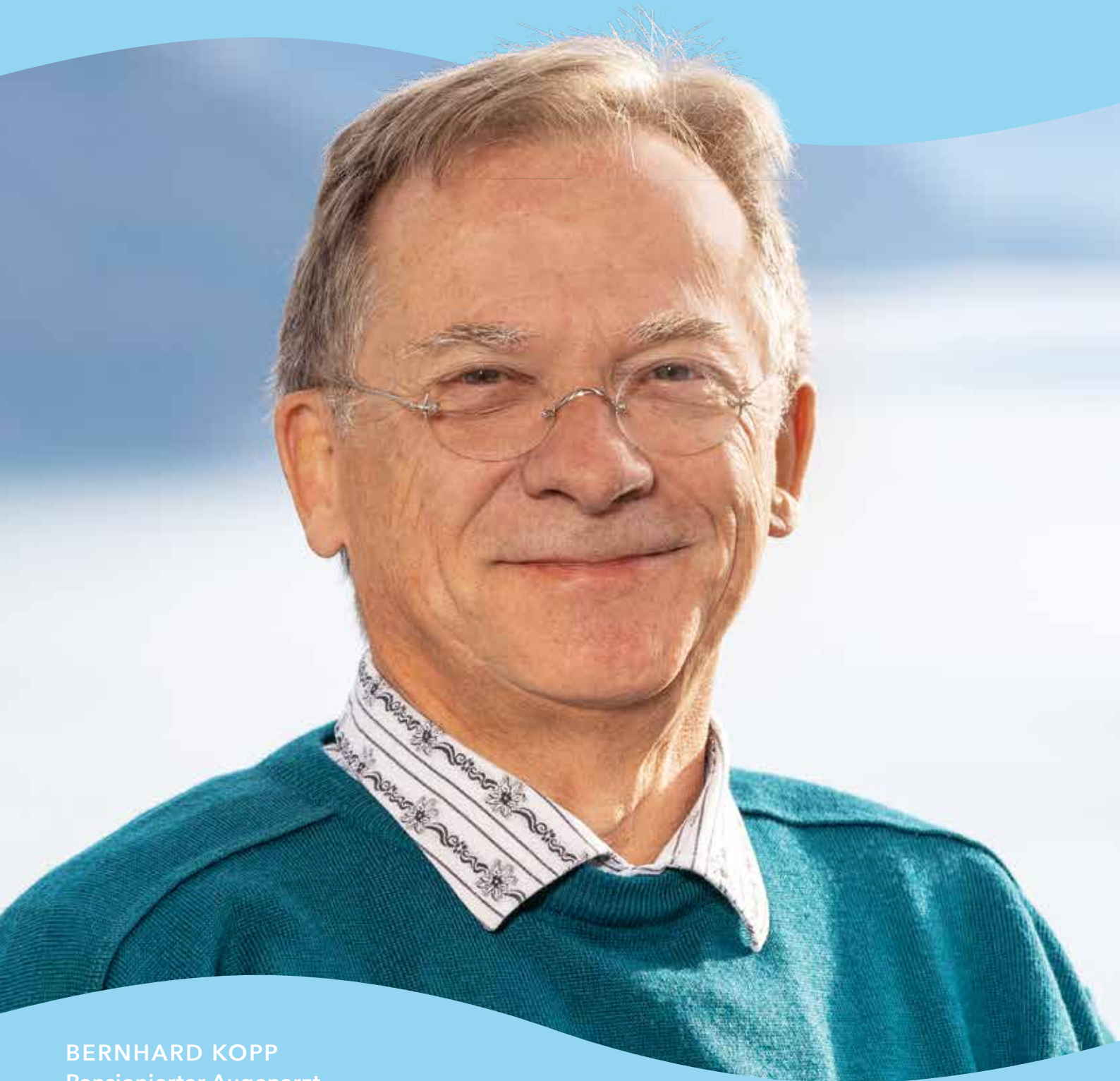


24. Jahrgang

April 2020

# SPIEZ INFO

Offizielles Mitteilungsblatt der Gemeinde Spiez und der Vereine von Einigen/Gwatt, Faulensee, Hondrich, Spiezwiler und Spiez. Erscheint monatlich in allen Haushaltungen.



**BERNHARD KOPP**  
Pensionierter Augenarzt

# Coronavirus: Die Gemeinde hilft, wo immer möglich!

Liebe Spiezerinnen, liebe Spiezer

Wenn Sie dieses SpiezInfo in Händen halten, haben Sie alle bereits zwei Wochen einer ausserordentlich schwierigen Zeit hinter sich. Eine Zeit, an die Sie sich wohl immer erinnern werden: Wegen der - berechtigten und sinnvollen - bundesrätlichen Massnahmen gegen das Coronavirus steht seit dem 17. März fast das ganze öffentliche Leben still. Es gilt, erstmals seit Jahrzehnten, eine ausserordentliche Lage. Eltern und Kinder sind gefordert, da die Schulen geschlossen sind. Das medizinische Personal in Spitälern und andern Gesundheitseinrichtungen ist extrem gefordert. Auch die Alters- und Pflegeheime, die Spitex und viele andere stehen vor grossen Herausforderungen und müssen ihren Arbeitsalltag anpassen. In der Wirtschaft - auch bei zahlreichen Spiezer Geschäften, kleineren KMU's und Restaurants - bleibt der Umsatz weg, und doch müssen Löhne bezahlt werden. Und vor allem: Direkte Begegnungen mit unseren Liebsten und Freunden sind kaum mehr möglich. Gerade ältere und kranke Menschen sind angewiesen, zu Hause zu bleiben. Der Kontakt zu den geliebten Grosskindern ist nicht mehr möglich, da vor allem die besonders gefährdeten älteren Menschen vor Ansteckung geschützt werden müssen. Vielen Dank, dass Sie Verantwortung übernehmen, indem Sie nur an die Öffentlichkeit gehen, wenn es unbedingt nötig ist.

Niemand weiss, wie lange diese belastende Situation noch andauern wird. Eine grosse Herausforderung für uns alle! Während ich diese Zeilen schreibe, wird mir bewusst, dass die Massnahmen seither vielleicht nochmals verschärft wurden. Es ist mir ein grosses Anliegen Ihnen zu danken, dass Sie mithelfen, die Situation für sich und viele andere Menschen erträglich zu machen. Gemeinsames solidarisches Handeln ist nötig.

In den letzten Wochen sind auch in Spiez zahlreiche private Initiativen zur Unterstützung der besonders gefährdeten Menschen der Risikogruppe entstanden. Auch Gemeinderat und die Mitarbeitenden der Gemeindeverwaltung unterstützen die Bevölkerung in unterschiedlichster Weise. Einige Beispiele:

- **Einkaufsdienst:** Über 65-Jährigen und Kranken in Notsituationen wird bis auf Weiteres ein Einkaufsdienst angeboten. Freiwillige Helferinnen und Helfer übernehmen auf Bestellung Einkäufe und liefern diese nach Hause - Details siehe Kasten.

- **Infos zu den Schulen:** Auf der Webseite der Schulen ([www.schulenspiez.ch](http://www.schulenspiez.ch)) sind aktuelle Informationen zum Fernunterricht und zu Betreuungsmöglichkeiten aufgeschaltet.
- **Dienstleistungen:** Die Gemeindeverwaltung hat die nötigen Massnahmen getroffen, um trotz diversen Erschwernissen die Dienstleistungen für die Bevölkerung möglichst lange aufrecht zu erhalten.

Ausserordentliche Situationen erfordern ausserordentliche Massnahmen. Es ist jedoch wichtig, dass wir trotz nötiger körperlicher Distanz unsere Mitmenschen nicht aus den Augen verlieren. Wenn in der heutigen Situation ein persönlicher Kontakt nicht möglich ist, kann ein Telefonanruf helfen. Oder vielleicht haben Sie noch andere kreative Ideen, die Distanz zu überbrücken. Ein Verweigern des Händedrucks hat zum heutigen Zeitpunkt nichts mit fehlender Wertschätzung zu tun - im Gegenteil. Wir wollen weder uns selbst noch andere gefährden.

Ein grosser Dank gebührt allen Menschen, die sich für andere einsetzen. Wir als Gemeinschaft sind auf Sie angewiesen!

In diesem Sinne: Halten Sie sich an die Empfehlungen und Vorschriften, tragen Sie Sorge zu sich - und ganz besonders auch zu Ihren Mitmenschen.

Herzlich, Ihre

Jolanda Brunner  
Gemeindepräsidentin  
Bild: zvg



## Hilfe im Alltag

**Einkaufsdienst der Gemeinde Spiez für in ihrer Mobilität eingeschränkte Menschen der Corona-Risikogruppe:** Bestellungen für Einkäufe können von Montag bis Freitag zwischen 08.00 und 10.00 Uhr an Tel. 079 125 32 16, (Fachstelle 60+) oder per E-mail an dorothea.maurer@spiez.ch gerichtet werden.

**Hauslieferdienst:** Aufgrund der vielen Betriebsschliessungen sehen sich kleine und mittlere Unternehmungen mit dem plötzlichen Ausfall von Erträgen konfrontiert. Viele UnternehmerInnen haben kreative Angebote auf die Beine gestellt, mit welchen sie Kundinnen und Kunden zu Hause beliefern. Gleichzeitig ist der Aktionsradius erheblich eingeschränkt, wodurch der Konsum von Gütern und Dienstleistungen erschwert wird. Um Angebot und Nachfrage zusammen zu bringen, hat die Geschäftsstelle des Wirtschaftsraumes Thun ein Verzeichnis mit den Anbietern von Hauslieferdiensten in der Region Thun aufgebaut. Diese Übersicht kann unter [www.wirtschaftsraum-thun.ch/COVID-19-Services](http://www.wirtschaftsraum-thun.ch/COVID-19-Services) abgerufen werden. Interessierte Betriebe können dort ebenfalls kostenlos einen neuen Eintrag erfassen.

**Corona-Hotline Kanton Bern:** Tel. 0800 634 634, für Fragen rund um die Corona-Situation im Kanton Bern. [www.be.ch/corona](http://www.be.ch/corona)

**Hotline des Bundesamtes für Gesundheit (BAG):** +41 58 463 00 00. [www.bag.admin.ch](http://www.bag.admin.ch)

**Gemeindeverwaltung Spiez:** Tel. 033 655 33 15 während Bürozeiten. [www.spiez.ch](http://www.spiez.ch)

## Infos der Einwohnergemeinde Spiez im Zusammenhang mit Corona

**Aktuelle Informationen** finden Sie auf der Webseite [www.spiez.ch](http://www.spiez.ch)

**Sprechstunde fällt aus:** Die Sprechstunde der Gemeindepräsidentin, bisher an jedem zweiten Mittwoch des Monats, fällt bis auf Weiteres aus. Wer ein persönliches Anliegen hat, erreicht die Gemeindepräsidentin am besten telefonisch (033 655 33 15) oder über E-Mail [info@spiez.ch](mailto:info@spiez.ch)

**Schalterdienste:** Um das Ansteckungsrisiko sowohl seitens unseres Personals wie auch seitens der Besuchenden zu vermindern, wird gebeten, die Schalter der Gemeinde nur für zwingende Anliegen aufzusuchen. Ihre Angelegenheiten erledigen Sie am besten per Telefon oder per E-Mail.

**Steuererklärungen auf Papier:** Diese müssen nicht am Schalter abgegeben werden, sondern können in den Briefkasten geworfen werden.

Aufgrund der aktuellen Situation entsprechen sämtliche Angaben zu den Terminen im SpiezInfo unserem Wissenstand zum Zeitpunkt der Druckdatenaufgabe. Sämtliche Angaben sind daher ohne Gewähr.



| FORD SERVICE

*Frühling, den man  
spüren kann.*

Für alle  
Fahrzeuge &  
Marken

## FRÜHLINGSPUTZ

Wagen innen reinigen (inklusive Kofferraum),  
Wagen aussen waschen und Türfalze reinigen.

Fr. **99.-**



Durchzuführende Reparaturen sind kostenpflichtig und gesondert zu beauftragen.

**schönegggarage spiez** einfach persönlicher

Oberlandstrasse 54 • 3700 Spiez • 033 655 30 10 • schoenegg-garage.ch





# Umfrage

An alle Ferienwohnungsbesitzer  
oder -mieter in der Gemeinde Spiez



Liebe Ferienwohnungsbesitzer und -mieter. Bitte nehmen Sie an dieser Umfrage teil.

In letzter Zeit häuften sich die Reklamationen wegen der Massenzustellung des SpiezInfos in die Briefkasten der Ferienwohnungen und -häuser.

Deshalb bitten wir Sie, sich an dieser Umfrage zu beteiligen, damit wir künftig diejenigen mit dem SpiezInfo bedienen können, die dies weiterhin wünschen.

Vielen Dank für Ihre Teilnahme.

Gemeinde Spiez  
Werd & Weber Verlag



## Antwortalon Umfrage

Weiterhin erhalten       Ab sofort nicht mehr erhalten

Name \_\_\_\_\_ Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_ PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Bitte Talon einsenden an: SpiezInfo, Werd & Weber Verlag AG, Gwattstrasse 144, 3645 Thun/Gwatt  
oder die Antwort mit Angabe der Adresse mailen an: spiezinfo@weberag.ch.



**Neu**  
im  
MemberPlus-  
Portal



## Erleben Sie die Vielfalt In unserer Region Thunersee

Als Raiffeisen-Mitglied profitieren Sie ab sofort von attraktiven Vergünstigungen und Vorteilen in der Region Thunersee.

Aktuelle Vorteile auf:  
[raiffeisen.ch/thunersee/memberplus](https://raiffeisen.ch/thunersee/memberplus)

**RAIFFEISEN**  
THUNERSEE 

# Liebe Leserinnen, liebe Leser

Ein Spaziergang durch den Wald – und da leuchtet es rot mit weissen Tupfen: ein Fliegenpilz. Er ist wunderschön anzuschauen, doch leider giftig. Das geübte Auge entdeckt dann vielleicht in unmittelbarer Nähe einen herrlichen Steinpilz. Der Kenner weiss, sehr oft sind Fliegenpilze und Steinpilze zur gleichen Zeit an ähnlichem Ort zu finden. Bernhard Kopp, siehe Interview ab Seite 10, habe ich vor vielen Jahren kennengelernt, als ich für die Volkshochschule Spiez-Niedersimmental einen Pilzkurs organisierte. Nach der geführten Exkursion im Hondrichwald mit Bestimmung der gefundenen Pilze folgte das gemeinsame Zubereiten der Pilze im damaligen Restaurant Bellevue mit Walter Maurer, auch er ein leidenschaftlicher Pilzsammler. Draussen in der Natur beobachten, mit geschärftem Auge und den nötigen Kenntnissen, das waren meine ersten Erfahrungen mit Bernhard Kopp. Die klare Sicht als Augenarzt sowie die notwendigen Kenntnisse als ehemaliger Pilzkontrolleur waren für ihn problemlos, und dass dabei in Gedanken bereits ein Pilzgericht auftaucht, einfach herrlich.

Aber auch nachts, bei sternklarem Himmel im Observatorium, konnte ich von seinem Fachwissen profitieren. Er tappt nicht im Dunkeln, sondern weiss, wo was zu suchen und zu sehen ist. Noch vor ein paar Wochen erklärte er mir mit einem feinen Lächeln, dass er nun – nach seiner Pensionierung – einen Fernkurs in Astronomie belegt und sich wieder mit Differenzialgleichungen und Ähnlichem herumschlägt. Wissbegierig und sehr vielseitig, menschlich und technisch, ruhig fragen und nachfragen, das ist sein Credo.

Interesse zeigen, Wissen austauschen und beim Anwenden eigene Erfahrungen sammeln, ob im Beruf oder im privaten Alltag – nicht stehen bleiben, die Natur mit geschärftem Auge erkunden, weitersuchen und oftmals staunen. Ja, so habe ich Bernhard Kopp kennen und schätzen gelernt. Doch lesen Sie selber das nachfolgende Interview, ich wünsche viel Spass und Staunen dazu.



**Ernst Büchi**  
Geologe, Spiez



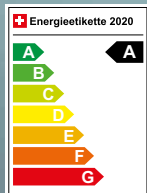
# KLEINE AUTOS FÜR EIN GROSSES STATEMENT



## HYBRID

DER NEUE 500 UND PANDA HYBRID. DRIVEN BY NATURE.

AB CHF 13 990.–



Fiat 500 Hybrid POP 1.0 70 PS, Verbrauch: 6,0 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen: 134 g/km, CO<sub>2</sub>-Emissionen aus der Treibstoff- und/oder Strombereitstellung: 30 g/km, Energieeffizienz-Kategorie A, Barzahlungspreis CHF 13 990.–, (inklusive CHF 2700.– Bonus). Preisänderungen, Irrtümer und Fehler sowie Bewilligung vorbehalten. Durchschnitt aller erstmals immatrikulierten Personewagen: 174 g CO<sub>2</sub>/km. Gültig bis auf Widerruf. Nur bei teilnehmenden Händlern. Abgebildete Modelle: **Fiat 500 Hybrid** Launch Edition Cabrio 1.0 70 PS mit Sonderausstattung: CHF 24 590.–. **Fiat Panda Hybrid** Launch Edition 1.0 70 PS, Verbrauch: 6,0 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen: 134 g/km, CO<sub>2</sub>-Emissionen aus der Treibstoff- und/oder Strombereitstellung: 30 g/km, Energieeffizienz-Kategorie A, mit Sonderausstattung: CHF 18 190.–. Alle Beträge inkl. MwSt. Unverbindliche Preisempfehlungen, Preisänderungen vorbehalten.



fiat.ch

**Zeughaus-Garage AG**  
Beat Wypsen

**Spiezwiler**

Simmentalstrasse 35  
3700 Spiezwiler  
www.zeughausgarage-spiez.ch  
Tel. 033 655 66 77

**Heimberg**

Bernstrasse 196  
3627 Heimberg  
www.zeughausgarage-spiez.ch  
Tel. 033 439 39 29

# Inhalt

## EDITORIAL

7 Ernst Büchi

## GEMEINDEINFORMATIONEN

- 2 Coronavirus: Die Gemeinde hilft, wo immer möglich!
- 5 Umfrage
- 10 Bernhard Kopp: «Das Problem ist das Priorisieren. Etwas leidet immer.»
- 14 Symbole kennen heisst: Gefahren vermeiden!
- 17 Neu: Räumlichkeiten online reservieren
- 19 Neu im Einsatz für die Gemeinde Spiez
- 21 Hecken, Sträucher und Bäume: Zurückschneiden bis Ende Mai
- 23 Corona: Einkaufsdienst für besonders Betroffene
- 25 Jugendliche geben Öko-Tipps und planen Gemeinschaftsgarten
- 26 «Politik ist etwas vom Spannendsten - gerade für Junge»

## SPIEZ MARKETING AG

29 Frühlingserwachen

## PUBLIREPORTAGE

- 31 Stefan Haenni
- 32 Elektro Zurbrugg AG

## GEWERBE-INFO

- 35 Bücherperron
- 37 Akupunktur Champoud

## KULTUR

- 39 Bibliothek Spiez
- 41 Inter+nationaler Frauentreff
- 42 Schloss Spiez
- 43 Kunsthaus Interlaken

## KINDER

- 45 Familienforum Spiez

## KURSE

- 46 Volkshochschule Spiez-Niedersimmental
- 51 Lesen und Schreiben für Erwachsene

## MUSIK

- 53 Verein Musik Kultur
- 55 Männerchor Spiez
- 57 Schlosskonzerte Spiez

## SPORT

- 58 Tennisclub Spiez
- 60 Spiezathlon
- 61 Pro Velo

## VERSCHIEDENES

- 63 Im Aufwind
- 65 Solina Spiez
- 67 Genossenschaft SpiezSolar

## KIRCHE

- 69 Reformierte Kirchgemeinde Spiez
- 70 Evangelisches Gemeinschaftswerk
- 71 Pfarrei Bruder Klaus Spiez

## POLITIK

- 73 EVP Spiez
- 75 Abstimmungspodium
- 77 Freies Spiez

## UNTERHALTUNG

- 79 Kreuzworträtsel
- 80 Veranstaltungen
- 83 Wettbewerb

### In Notfällen

Polizei 117  
 Feuerwehr 118  
 Ambulanz 144  
 Ärztlicher Notfalldienst 0900 57 67 47  
 Notfallapotheke 079 668 01 91

### Abfuhrkalender April 2020

Die Gemeinde Spiez ist für die Kehrichtabfuhr in zwei Kreise eingeteilt. Auf dem Abfuhrkalender, den Sie mit der SpiezInfo Dezember 2019 erhalten haben, können Sie sich orientieren.

Kehrichtabfuhr	Kreis 1	2	9	16	23	30
		Kreis 2		7	14	21
Grünabfuhr			6		20	27
Papierabfuhr		1		15		29
Kartonabfuhr			8		22	



Seit seiner Pensionierung Ende 2019 findet Bernhard Kopp wieder mehr Zeit für seinen Schwimmteich und zwei angrenzende Biotope.

## Bernhard Kopp: «Das Problem ist das Priorisieren. Etwas leidet immer.»

Frisch pensioniert, geht der frühere Augenarzt Bernhard Kopp unzähligen Interessen nach – vom Reisen und Segeln bis zum Pilzesammeln und Alphornspielen.

«Nach der Hondrichflue und dem zweiten Zeughaus links abbiegen, es ist das Haus bei der verglasten Garage», erläutert mir Bernhard Kopp den Weg zu ihm nach Hondrich. Als ich eintreffe, fährt soeben ein Mann weg, hält kurz an und frotzelt durchs Autofenster: «Ich bin vom Sonntagsblick, jetzt sind Sie dran.» «Nun», erwidere ich, «auch das SpiezInfo ist ein gut gelesenes Blatt.» «Das war mein jüngerer Bruder», schmunzelt Bernhard Kopp, vor der Haustür stehend. «Er ging bereits mit 62 in Pension», fügt er an, nicht ohne zu erwähnen, dass er seine Augenarztpraxis bis 67 – bis Ende letzten Jahres – geführt hat. Bernhard, der mir sogleich das Du anbietet, ist kein schweigsamer Mensch, er erzählt und erläutert gerne, während wir einen kurzen Rundgang ums Haus unternehmen. Hier wohnt er mit seiner Frau, der Theologin und Autorin Marianne Vogel Kopp, seinem einen Sohn Basil und Trüffelhündin Xina, die uns wedelnd begleitet. Nach einem informativen Rundgang ums Haus, zum Schwimmteich und zwei Biotopen, angelegt in einer

Landschaft aus Felsblöcken, gelangen wir in den hohen Wohnraum mit offener Dachkonstruktion. Wir nehmen auf einem riesigen schwarzen Design-Kanapee Platz.

### Bernhard Kopp, fühlt sich das Pensioniertsein so an, wie du es dir vorgestellt hast?

Es ist sogar viel besser. Aber zwischen dem, was man plant, und dem, was dann wirklich ist, besteht schon ein Unterschied. Vom Kopf her kann man planen, vom Bauch her nicht. Es ist jeden Tag wie Samstag – es wurde mir noch nie langweilig.

### Beschäftigt dich auch, dass das Leben quasi in die dritte Runde geht, dass nicht mehr für alles beliebig viel Zeit bleibt?

Ich bin ja «gesund und zwäg». Ich war in über 30 Jahren Praxis in Spiez nur einen Tag krank. Mit den natürlichen Vorgängen des Alterns habe ich auch nicht Mühe. 40 Jahre lang habe ich meine Patienten erlebt und gesehen,



## «Vielleicht sah die Evolution nicht vor, dass wir ein Alter erreichen, in dem es den grauen Star oder eine Makula-Degeneration gibt.»

wie sie älter werden. Da bin ich keine Ausnahme. Ich fange ja mit bald 70 nicht noch an, Triathlon zu laufen oder mit Gewalt die Jugend zurück zu prügeln. Nun räume ich Ballast weg. Das ist sehr befreiend.

### Was ist denn Ballast für dich?

Ich sammelte jahrelang Material, nach dem Motto, «das brauche ich dann mal». Heute sage ich mir: Was ich während zehn Jahren nie in der Hand gehalten habe, das kommt weg. Meine Schwiegereltern sind innerhalb eines Jahres beide gestorben, wir mussten ihr Haus räumen. Das führte mir vor Augen, wie sich Zeugs ansammelt, das dann die Nachkommen einfach in die Mulde werfen.

### In deinem Berufsleben drehte sich alles um das Auge. Wie selbstverständlich ist es eigentlich, dass wir beide uns klar und deutlich sehen können?

Wir sind ja glücklicherweise gut konstruiert für das, was wir brauchen im Leben. Wir können über eine vernünftige Lebensspanne gut sehen. Vielleicht hat aber die Evolution nicht vorgesehen, dass wir ein Alter erreichen, in dem es den grauen Star oder eine Makula-Degeneration gibt, wo Abnutzung auftritt. Das ist die Kehrseite der Lebensverlängerung. Wir sind, sagen wir mal, für 40 Jahre Lebensdauer ausgelegt. Was darüber hinausgeht, ist geschenkt.

### Wie verändert es einen Menschen, wenn er weniger oder gar nichts mehr sieht?

So wie die Leute verschieden sind, ist auch die Reaktion auf eine solche Behinderung verschieden. Ich erinnere

mich an eine Frau, die immer fröhlich war, immer zufrieden -, aber sie musste geführt werden. Ich kannte einen, der war Chefmasseur in einer Klinik, er führte 30 Leute, er sah kaum mehr etwas. Der war aber immer zufrieden! Und dann gibt es Leute, die sehen noch 50 Prozent und jammern vom Morgen bis am Abend! Fazit: Die meisten Leute, die gar nichts sehen, können damit umgehen. Das ist Lebenskunst!

### Bist du selbst ein «Augenmensch»?

Ja, sicher. Daher meine Freude am Fotografieren, an Sachen, die mit den Augen zu tun haben. Das Sehen ist für mich eine wichtige Sinnesqualität. Das Hören ist demgegenüber bei mir sekundär. Verschiedene Musiklehrer bissen sich an mir die Zähne aus. Aber ich spiele Didgeridoo, dort steht eines, daneben das Alphorn. Für dieses Jahr habe ich mir vorgenommen, wieder viel mehr zu «alphornen».

### Du warst auch als Augenexperte fürs BAZL, das Bundesamt für Zivilluftfahrt, sowie das FAI, das militärische Fliegerärztliche Institut, tätig. Muss ein Pilot heute immer noch besonders gut sehen?

Die Anforderungen sind fast unverändert, aber die Richtlinien haben geändert. Früher musste man unkorrigiert gut sehen, heute sind Brillen gestattet, ausser bei Militärpiloten. Dort will ich keine Brillen.

### Im Vorgespräch hast du erwähnt, dass du ab und zu in einem F/A-18 mitfliegen durftest. Wie erlebst du diese Flüge?

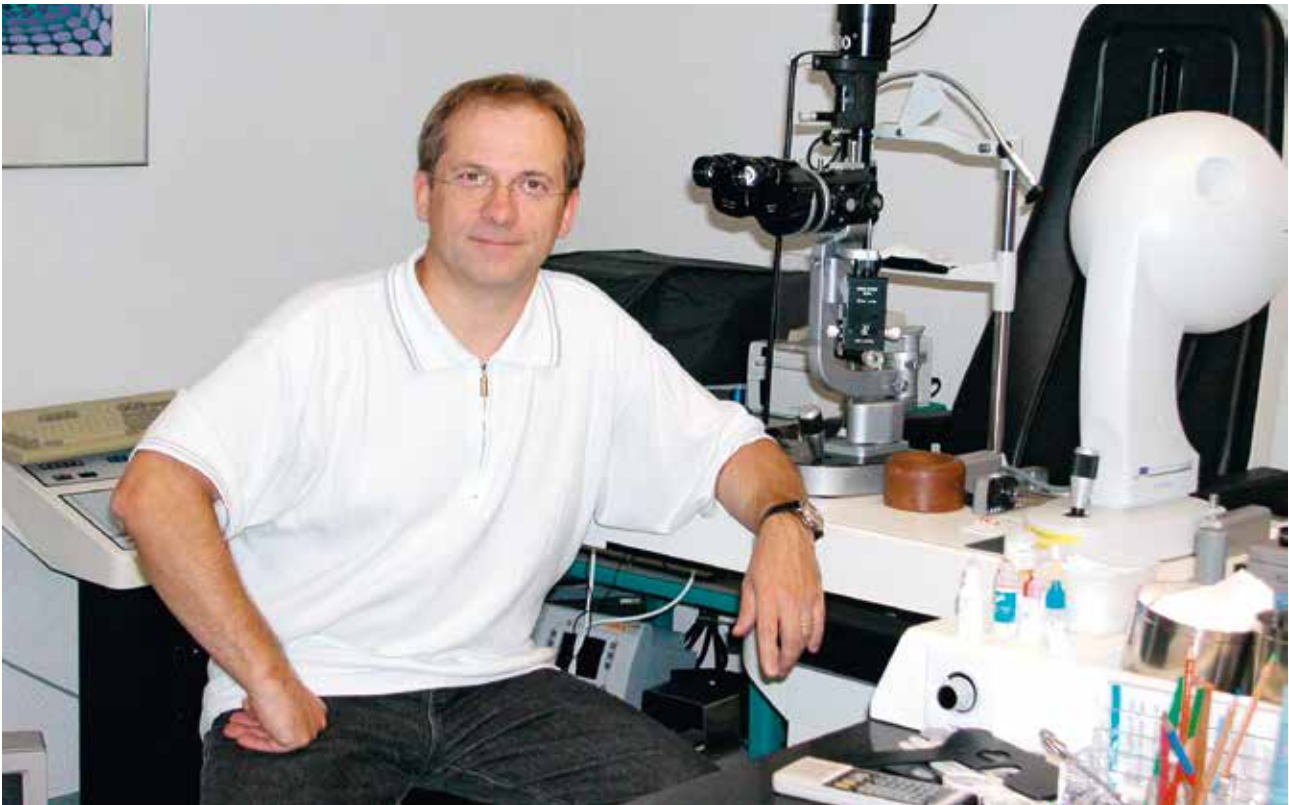
Es ist (*überlegt*) - heftig! Im Dogfight hat man immer wieder 9 g in den Kurven, man wird also mit dem neunfachen Körpergewicht in den Sitz gepresst. Giftig! Vorher bin ich sehr oft im Hunter-, aber auch im Tiger- und im Vampire-Doppelsitzer mitgeflogen, ein einziges Mal auch im Mirage-Doppelsitzer. Als ich noch jung war, behauptete ich: Der Pilot, der mich zum Kotzen bringt, muss zuerst geboren werden. Ich habe das Organ, das einem Übelkeit erzeugt, schlicht nicht.

### Deine Interessen gehen aber weit über die Faszination Luft hinaus, zu andern Elementen!

Ja, eindeutig. Das Wasser fasziniert mich genauso. Ich bin gesegelt, auf dem See und auf dem Meer, bin getaucht, habe mich auf und im Wasser bewegt. Marianne



*Zusammen mit seiner Frau, der Autorin Marianne Vogel Kopp, interessiert sich Bernhard Kopp auch für das lokale Kunstschaffen - hier Bilder des Oberländer Grafikers Martin C. Stucki.*



Während über 30 Jahren praktizierte Bernhard Kopp als Augenarzt im Lötschbergzentrum. Heute ist es eine Gemeinschaftspraxis mit mehreren Augenärzten.

wird es leider rasch schlecht beim Segeln. Trotzdem habe ich sie noch zum Segelpatent und sogar zum Hochseepatent «geprügelt» (*schmunzelt*). Wir machten damals eine Schiffsüberführung von Griechenland nach Spanien, bei wirklich schlechtem Wetter. Da sahen wir: Das ist nichts für Marianne. Ihr war vom Morgen bis am Abend übel.

#### **Tauchen ist etwas ganz anderes als Fliegen ...**

Tauchen ist in gewisser Weise wie Fliegen. Mit dem wunderbaren Unterschied, dass du anhalten kannst! Du hast einen Abhang, hast Strömung, «fliegst» diesem Abhang entlang, kommst zu einem Korallenstock: Ein bisschen einatmen, dann hebt es dich darüber, ausatmen, du sinkst dahinter wieder ab. Ein 3-D-Feeling in Slow Motion!

#### **Neben Luft und Wasser bleibt die Erde. Du erwähnst in deinem Lebenslauf, dass das Pilzesammeln seit über 50 Jahren dein Hobby ist. Kannst du dich fast nicht entscheiden, in was alles du dich vertiefen möchtest?**

Das Problem ist das Priorisieren. Aber ich kann es nicht lösen. Irgendetwas leidet immer. Das Alphornspielen hat in den letzten anderthalb Jahren gelitten. Wenn meine Frau mir per Whatsapp ein Foto schickt von einem grossen, schönen Steinpilz, dann ist alles andere weg! Dann packt mich gerade die Sucht. Ich habe als kleiner Bub von meinem Vater gelernt, Pilze zu suchen.

#### **Beim Pilzesammeln hilft dir auch dein Hund ...**

Ja, Xina ist ein Trüffelhund. Sie findet Trüffel von Natur aus, auch hier im Hondrichwald. Sie hat das selbst gelernt. Xina ist der verfressenste Hund der Welt! Wenn sie zu graben anfängt, musst du dort sein. Ein Goodeli geben, den Trüffel nehmen – sonst ist er fort, gefressen! Sie gibt den keinesfalls her.

#### **Vom Erdboden nochmals zum Himmel: Was fasziniert dich an der Astronomie?**

Das Kleine im Verhältnis zum Grossen. Das Grosse, die Sterne, haben mich schon immer interessiert. Ich habe jetzt im Garten an einer dunklen Ecke ein Podest aufgebaut, um das Fernrohr zu installieren. Von dort her will ich dann die Sterne fotografieren. Nun habe ich mir vorgenommen, dem auch wieder etwas Raum zu geben. Das Schöne am Pensioniertsein ist eigentlich: Du kannst jederzeit sagen, jetzt öffne ich ein neues Fenster und schliesse drei andere! Du hast Wahlfreiheit.

#### **Woher hast du eigentlich diese riesige Neugier? Bekamst du dies von Kind auf mit?**

Ja. Ich war zwar ein stilles Kind. Aber schon damals suchte ich tagelang Pilze im Wald. Im Pilzverein machte ich schon als Dreizehnjähriger mit, die andern waren 70 plus.

#### **Für dich hat der Tag zu wenig Stunden!**

Ja, wirklich. Aber zugleich muss ich sagen: Ich «plättere» gerne herum!

## «Tauchen ist in gewisser Weise wie Fliegen. Mit dem wunderbaren Unterschied, dass du anhalten kannst!»

### Schwer zu glauben, nach allem, was du erzählt hast. Auch mit Marianne unternimmst du ja viel...

Ja, meine Frau und ich machen vieles gemeinsam. Seit Jahren reisen wir öfter mit dem Wohnmobil. Okay, mit Astronomie hat sie nichts zu tun, aber segeln – ja. Pilze sammeln – ja. Und ich bin Erstleser ihrer Romane. Sie ist ja als Autorin bekannt. Und ich bin auch ihr Kritiker. Meist wohlwollend. Einmal, als sie noch Radiopredigten produzierte, sagte sie zu mir: «Radiopredigt, höre höckle, zuelose!» Das machte ich, aber nach fünf Minuten stand ich auf und sagte: «So, spätestens jetzt würde ich den Radio ausschalten.» Da verschwand Marianne in ihrem Zimmer, knallte die Türe, sagte kein Wort mehr. Aber dann, morgens um 2 Uhr, weckte sie mich und rief: «Aufstehen – Radiopredigt zwei!» Ich hörte wieder zu, dann sagte ich: «Jetzt ist gut, jetzt würde ich den Radio laufen lassen.»

### Etwas fällt in deinem Lebenslauf auf: Du hast einige Wochen auf den Salomonen-Inseln in der Südsee gearbeitet. Wie kam das?

Ich kenne den früheren Chefarzt Chirurgie in Meiringen gut. Der sagte eines Tages, er habe genug, er halte das System hier nicht mehr aus. Darauf fuhr er nach Honiara, der Hauptstadt der grössten Salomonen-Insel Guadalcanal, und gründete dort ein Spital mit etwa 600 Betten. Eines Tages sagte er zu mir, ich solle doch mal einen Dritt-welt-Einsatz leisten, das würde mir gut tun. Nach einigem Zögern stimmte ich zu. Für ein paar Wochen schloss ich die Praxis hier in Spiez und reiste nach Honiara. Zunächst arbeitete ich im General Hospital. Danach fuhr ich per Schiff mit dem ganzen Equipment auf diverse Inselchen mit je ein paar Hundert Leuten, einem kleinen Gesundheitszentrum und einem Arzt, der alles können muss, bis und mit Kaiserschnitt. Diese Ärzte sammelten einige Wochen vor meiner Ankunft Augenpatienten, die ich dann alle nacheinander operierte. In den Gesundheitszentren erhielt ich ein kleines Büro, wo ich jeweils meine mitgebrachte Klimaanlage einbaute, inklusive Generator. Dann habe ich dort vom Morgen bis am Abend Stare operiert. Am nächsten Tag kontrollierte ich die Operierten und fuhr weiter zur nächsten Insel. So ging das einige Wochen, danach reiste ich wieder nach Hause.

### Nun unsere erste Standardfrage: Was gefällt dir besonders an deiner Wohngemeinde Spiez?

Hier in Hondrich gefällt mir das Klein-Dörfliche. Man kennt sich, grüsst sich, hilft einander. Und Spiez selbst ist eben ein richtiges Dorf, nicht ein Schlafdorf. Es ist kulturell reich. Es gibt Lesungen, Konzerte, verschiedenste Anlässe. Auch die zahlreichen Sportvereine sind super, da-

von haben unsere Jungen sehr profitiert. Es gibt den See, die Berge, jeder Zug hält – was will man mehr?

### Zweite Standardfrage: Was würdest du ändern an Spiez, wenn du könntest?

Etwas an Spiez ändern? Uff, das ist schwierig! Ich würde gar nichts ändern. Mir fällt einzig auf, dass die grossen Würfe es ein bisschen schwer haben hier in Spiez. Aber ich fühle mich wirklich sehr wohl hier, sonst wäre ich nicht da.

Interview: Jürg Alder  
Bilder: ald/zvg

### Vom Oberaargau ins Oberland und in die Südsee

Bernhard Kopp, Jahrgang 1952, der seine Augenarzt-Praxis in Spiez Ende 2019 nach über 30 Jahren an Gabor Vardi übergab, wuchs mit seinem jüngeren Bruder Thomas in Lotzwil und Herzogenbuchsee auf. Der Vater war angestellter Mechaniker und Verkaufsleiter und erfand unter anderem das «Baby-Huckepack». Die Mutter stammte aus einer Bauernfamilie und hatte die Handelsschule besucht. Sie arbeitete nach der Elternzeit lange bei der Kreditanstalt in Bern. Bernhard Kopp und sein Bruder besuchten das Gymnasium in Langenthal und studierten in Bern – Bernhard Medizin, Thomas, Wirtschaftsrecht. Seit 30 Jahren ist Bernhard Kopp in zweiter Ehe mit Marianne Vogel Kopp, Theologin und Autorin, verheiratet. Sein Sohn Christoph aus erster Ehe ist Mathematiker, Basil, der jüngere, studiert Medizin. Von Christoph haben Bernhard und Marianne bereits ein zweieinhalbjähriges Grosskind, das sie regelmässig hüten.

Bernhard Kopp engagierte sich als Augenarzt sehr in der Flugmedizin – zivil fürs Bundesamt für Zivilluftfahrt (BAZL), militärisch fürs Fliegerärztliche Institut (FAI). Er war oberster Verantwortlicher für die augenärztlichen Beurteilungen angehender und aktiver Piloten und Pilotinnen. Bernhard Kopp hat zahlreiche Hobbys, darunter Lesen, Reisen mit dem Wohnmobil, Tauchen, Segeln, Rudern, Fotografieren, insbesondere Astrofotografie, sowie Alphornspielen. Einige Jahre lang war er auch Segelfluggpilot. Seit über 50 Jahren ist er Pilz-Experte – er gab Kurse an der Volkshochschule und war Pilzkontrolleur. Im Jahr 2007 arbeitete er während einigen Wochen auf den Salomonen-Inseln und operierte Patienten mit Augenleiden.



# Übersicht Gefahrensymbole

Quelle: www.cheminfo.ch

A	B	C
	<b>VORSICHT GEFÄHRLICH</b> Kann die Haut irritieren, Allergien oder Ekzeme auslösen, Schläfrigkeit verursachen. Kann nach einmaligem Kontakt Vergiftungen auslösen. Kann die Ozonschicht schädigen.	Hautkontakt vermeiden. Nur die benötigte Menge verwenden. Nach Gebrauch sorgfältig verschliessen.  <i>Geschirrspültabs, Reinigungsmittel, Javelwasser</i>
	<b>HOCHENTZÜNDLICH</b> Kann sich durch den Kontakt mit Flammen und Funken, durch Schläge, Reibung, Erhitzung, Luft- oder Wasserkontakt entzünden. Kann sich bei falscher Lagerung auch ohne Fremdeinwirkung selber entzünden.	Zündquellen vermeiden. Geeignete Löschmittel bereithalten. Auf die Lagertemperatur achten. Nach Gebrauch sorgfältig verschliessen.  <i>Grillanzünder, Lampenöle, Spraydosens, Lösungsmittel</i>
	<b>BRANDFÖRDERND</b> Kann Brände verursachen oder beschleunigen. Setzt beim Brand Sauerstoff frei, lässt sich daher nur mit speziellen Mitteln löschen. Ein Erstickten der Flammen ist unmöglich.	Immer entfernt von brennbaren Materialien aufbewahren. Geeignete Löschpräparate bereithalten. Nach Gebrauch sorgfältig verschliessen.  <i>Wasserstoffperoxid, Bleichmittel</i>
	<b>EXPLOSIV</b> Kann explodieren durch Kontakt mit Flammen oder Funken, nach Schlägen, Reibung oder Erhitzung. Kann bei falscher Lagerung auch ohne Fremdeinwirkung zu Explosionen führen.	Nur von Fachleuten oder ausgebildetem Personal anzuwenden. Bei Lagerung und Anwendung Umgebungswärme beachten. Nach Gebrauch sorgfältig verschliessen.  <i>Nitroglycerin</i>
	<b>GAS UNTER DRUCK</b> Enthält komprimierte, verflüssigte oder gelöste Gase. Geruchlose oder unsichtbare Gase können unbemerkt entweichen. Behälter mit komprimierten Gasen können durch Hitze oder Verformung bersten.	Vor Sonneneinstrahlung schützen, an gut belüftetem Ort aufbewahren (nicht im Keller!). Nach Gebrauch sorgfältig verschliessen.  <i>Propan- und Butangasflaschen, CO<sub>2</sub>-Flaschen für Sodawasserherstellung</i>
	<b>GEWÄSSERGEFÄHRDEND</b> Kann Wasserorganismen wie Fische, Wasserinsekten und Wasserpflanzen in geringen Konzentrationen akut oder durch Langzeitwirkung schädigen.	Gefahren- und Sicherheitshinweise auf der Etikette beachten sowie Gebrauchsanweisung/Dosiervorschriften befolgen. Produkte oder teilentleerte Gebinde der Verkaufsstelle zurückgeben oder als Sonderabfall entsorgen.  <i>Schimmelentferner, Anti-Insektensprays, Schwimmbadchemikalien, Motorenöle</i>
	<b>ÄTZEND</b> Kann schwere Hautverätzungen und Augenschäden verursachen. Kann bestimmte Materialien auflösen (z.B. Textilien). Ist schädlich für Tiere, Pflanzen und organisches Material aller Art.	Beim Umgang immer Handschuhe und Schutzbrille tragen. Nach Gebrauch sorgfältig verschliessen.  <i>Backofenreiniger, Entkalker, Abflussreiniger, starke Reinigungsmittel, Reinigungskonzentrate</i>
	<b>GESUNDHEITSSCHÄDIGEND</b> Kann bestimmte Organe schädigen. Kann zu sofortiger und langfristiger massiver Beeinträchtigung der Gesundheit führen, Krebs erzeugen, das Erbgut, die Fruchtbarkeit oder die Entwicklung schädigen. Kann bei Eindringen in die Atemwege tödlich sein.	Niemals einnehmen, jeden unnötigen Kontakt vermeiden, langfristige Schädigungen bedenken. Nach Gebrauch sorgfältig verschliessen.  <i>Benzin, Methanol, Lacke, Grillanzünder, Lampenöle, gewisse ätherische Öle</i>
	<b>HOCHGIFTIG</b> Kann schon in kleinen Mengen zu schweren Vergiftungen und zum Tod führen.	Mit grösster Vorsicht anwenden. Geeignete Schutzkleidung wie Handschuhe und Maske verwenden. Die Gefährdung Unbeteiligter ausschliessen. Nach Gebrauch sorgfältig verschliessen.  <i>Mäuse- und Rattengift</i>

- A Typische Eigenschaften (siehe Gefahrenhinweise auf der Produktetikette)
- B Massnahmen (siehe Sicherheitshinweise auf der Produktetikette)
- C Produktbeispiele



**CHEMINFO**.ch

Eine Kampagne zum verantwortungsvollen Umgang mit chemischen Produkten im Alltag.

# Symbole kennen heisst: Gefahren vermeiden!

Für den Schutz Ihrer eigenen Gesundheit und der Umwelt:  
Beachten Sie die Gefahrensymbole und Sicherheitshinweise.

Tag für Tag begegnen wir chemischen Produkten wie beispielsweise Waschmitteln, Klebstoffen, Farben usw. Oft führen nur kurze Ablenkungen wie ein Telefonanruf oder plötzlicher Lärm zu Unfällen mit chemischen Produkten. Zu unserem Schutz gibt es weltweit vereinheitlichte Gefahrensymbole. Sie haben die früheren, orangen Symbole seit längerer Zeit abgelöst.

So schützen Sie Ihre Gesundheit und die Umwelt:

## Beim Einkaufen:

- Beachten Sie auf jedem Produkt die Gefahrensymbole.
- Lesen Sie die genaue Beschreibung der Gefahr.
- Prüfen Sie, ob es Alternativen zum jeweiligen Produkt gibt.
- Kaufen Sie nicht mehr chemische Produkte als wirklich nötig.

## Beim Gebrauch:

- Befolgen Sie bei der Verwendung von giftigen Chemikalien immer die Gebrauchsanweisung und achten Sie auf Warnaufschriften.
- Schauen Sie, was man tun könnte, um ein Risiko zu vermeiden.
- Tragen Sie je nach Produkt eine angemessene Schutzausrüstung wie z. B. Handschuhe oder eine Schutzbrille.
- Lassen Sie chemische Produkte nicht achtlos herumstehen.
- Sorgen Sie für ausreichende Lüftung.

## Bei der Lagerung und Entsorgung:

- Schliessen Sie gifthaltige Produkte weg und bewahren Sie diese für Kinder unerreichbar auf. Dazu gehören: Medikamente, Zigaretten, Kosmetika (z. B. Nagellack), Gartenchemikalien wie Dünger oder Pestizide, Lampenöl und Anzündhilfen, Putzmittel, Farben, Lösungsmittel und Klebstoffe.
- Füllen Sie die Chemikalien nie in einen Lebensmittelbehälter um.
- Giftige Substanzen gehören weder in den Haushaltsabfall noch in die Kanalisation oder ins Grundwasser. Beachten Sie Entsorgungshinweise und verschütten Sie möglichst nichts.

Abteilung Sicherheit  
cheminfo.ch

## Onlinetest

Lernen Sie die Bedeutung der Gefahrensymbole kennen und testen Sie anhand von alltäglichen Situationen unter [www.cheminfo.ch/risikotest](http://www.cheminfo.ch/risikotest) Ihren Umgang mit chemischen Produkten.

## Wenn trotzdem etwas passiert

24-Stunden-Notfallnummer 145 (Tox-Zentrum)

- Für nicht dringliche Fälle wählen Sie 044 251 66 66
- Im Internet unter [www.toxinfo.ch](http://www.toxinfo.ch)

## Nach Einnahme

- Umgehend Notfallnummer 145 anrufen
- Kein Erbrechen herbeiführen und keine Flüssigkeiten verabreichen ohne ärztliche Anweisung (Tel. 145 oder Hausarzt)

## Nach Einatmen

- Für frische Luft sorgen; Vorsicht bei geschlossenen Räumen, Silos und Gruben. Der Retter darf nicht selber gefährdet werden
- Patienten beruhigen

## Nach Hautkontakt

- Benetzte Kleider rasch entfernen
- Betroffene Hautpartien ausgiebig unter fliessendem Wasser spülen
- Bei nicht verätzter Haut gründlich mit Seife und Wasser nachreinigen

## Nach Augenspritzern

- Auge sofort während mindestens 10 Minuten unter fliessendem Wasser spülen; Augenlider dabei gut offen halten

## Bei Bewusstlosigkeit

- Bewusstlose in Seitenlage bringen, Kopf nach unten gewendet
- Immer ärztliche Hilfe anfordern
- Keine Flüssigkeiten einflössen
- Kein Brechversuch

## Atem- und Kreislaufstillstand

- 144 Sanitätsnotruf (Ambulanz) alarmieren
- Nötigenfalls Fremdkörper (künstliches Gebiss, Tablettenreste, Erbrochenes) aus Mund und Rachen entfernen
- Beengende Kleidungsstücke lockern
- Bei Atemstillstand: Beatmung mit der am besten beherrschten Methode (Achtung: bei Blausäurevergiftungen [Bittermandelgeruch] ist die Mund-zu-Mund-Beatmung gefährlich für Helfer)
- Bei Herzstillstand: Herzmassage durch geübte Helfer oder Fachleute

Weitere Informationen finden Sie unter [www.cheminfo.ch](http://www.cheminfo.ch) und [www.bag.admin.ch](http://www.bag.admin.ch)



# Anlageberatung mit Instinkt.

Neue Wege zahlen sich aus.

**OptiPortfolio  
Rendite 20.65%\***

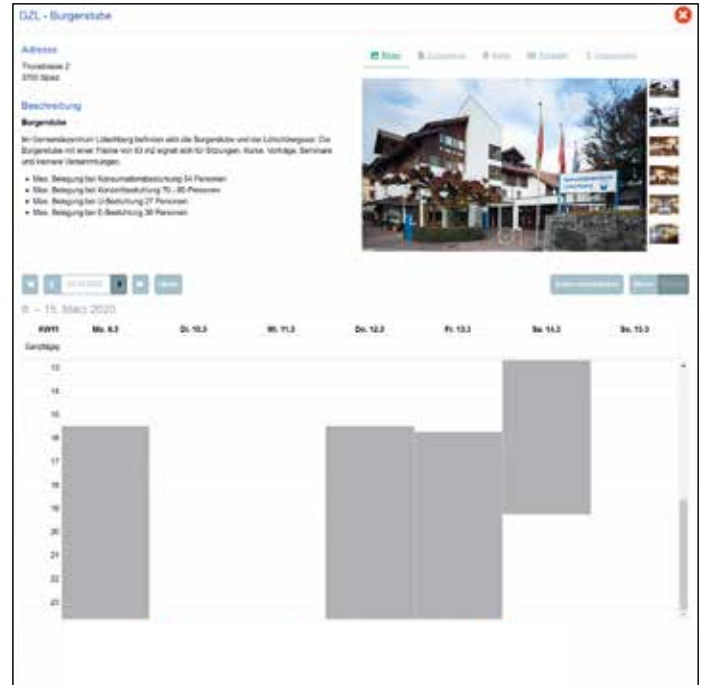
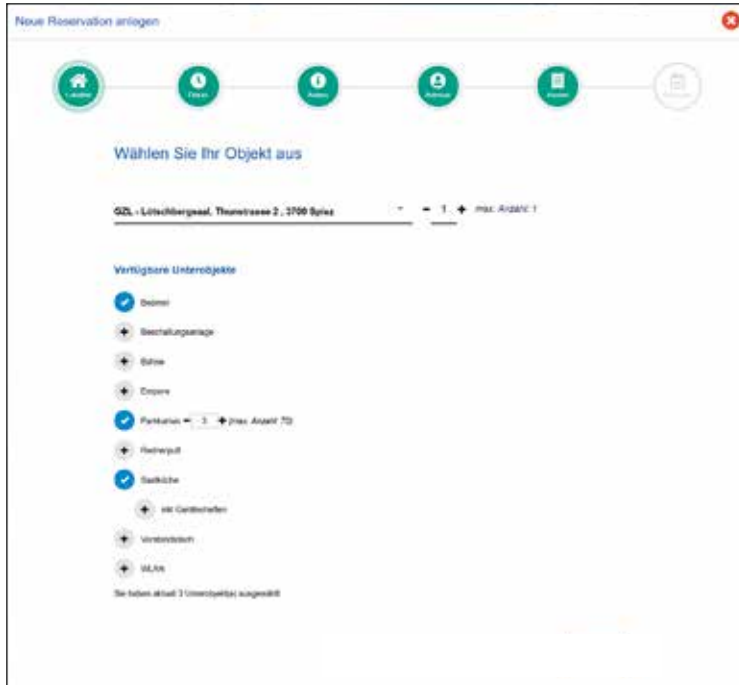
\* Die Rendite bezieht sich auf den Zeitraum vom 1.1.2016 bis 31.12.2019  
und kann für die Zukunft nicht garantiert werden.

Für Ihr Anlagegeschäft nehmen wir Fährte auf. Und beschreiten dabei auch neue Pfade. Immer mit dem Ziel, auf Ihrem Konto positive Spuren zu hinterlassen. Fragen Sie Ihren Anlageberater – er hat den richtigen Instinkt.



# Neu: Räumlichkeiten online reservieren

Der Lötschbergsaal, die Burgerstube und das Podium lassen sich neu bequem online reservieren. Die Verfügbarkeit der Räumlichkeiten ist jederzeit einsehbar.



Neu können einzelne Räumlichkeiten der Gemeinde online reserviert werden. Bei Fragen wenden Sie sich an die Abteilung Finanzen der Gemeinde Spiez.

Ab sofort sind diese Objekte mit wenigen Klicks auf [www.spiez.ch](http://www.spiez.ch), Register «Raumreservation», online reservierbar. Unter der Rubrik «Objekte» erhalten Sie wertvolle Informationen über die buchbaren Räumlichkeiten. Der Reservationsablauf ist übersichtlich und einfach:

- Klicken Sie auf das Objekt Ihrer Wahl.
- Im Belegungsplan sehen Sie, ob das gewählte Objekt zum gewünschten Termin noch verfügbar ist.
- Mit Klick auf das freie Zeitfenster können Sie direkt eine Reservation tätigen oder unter der Rubrik «Reservation».
- Bei der ersten Reservation erstellen Sie zuerst ein persönliches Login.
- Anschliessend können Sie Reservationen vornehmen. Folgen Sie einfach den Reservationsfenstern.
- Nachdem Sie die Reservation abgeschlossen haben, prüfen wir Ihre Anfrage. Die definitive Bestätigung mit Vertrag erhalten Sie per E-Mail.

Das Angebot der buchbaren Räumlichkeiten werden wir laufend ergänzen. Haben wir Sie neugierig gemacht? Besuchen Sie bald unsere Webseite [www.spiez.ch](http://www.spiez.ch)!

Abteilung Finanzen  
Dienstzweig Liegenschaften

**Sie haben Fragen?  
Gerne sind wir für Sie da.**

Dienstzweig Liegenschaften  
Telefon 033 655 33 84  
[liegenschaften@spiez.ch](mailto:liegenschaften@spiez.ch)



### **Sie haben ein Fest zu feiern?**

Basis eines gelungenen Anlasses ist die gute Organisation. Sie wollen Ihr Fest, Ihren Event dort organisieren, wo Ihre Anliegen ernst genommen, umgesetzt und Ihre Wünsche verwirklicht werden; kostenlose Beratung und nützliche Tipps inklusive? Dann freuen wir uns über Ihren Kontakt, um für Sie dazu sein.

### **Warum Sie im Hotel Seaside feiern sollten:**

- Grosszügig gestaltete Räumlichkeiten
- Ausgezeichnete Küche
- Kulinarische Highlights (z.B. Spiessli-Grill)
- Individuelle, persönliche Gestaltung
- Modernste Technik
- Hohe Flexibilität von der Planung bis zur Durchführung
- Versiertes, eingespieltes Team
- Zentrale Lage und ÖV-technisch sehr gut erreichbar
- Herrliche Ausblicke

### **Wir freuen uns sehr auf Sie:**

**darauf, für Sie und Ihre Gäste da zu sein, Ihren Anlass zu begleiten und diesen perfekten zu umrahmen.**

Ihr Hotel Seaside Team

# Neu im Einsatz für die Gemeinde Spiez

Die Gemeindeverwaltung heisst die neue Mitarbeiterin herzlich willkommen.



## Monika Ruchti

Geburtsjahr: 1969

### Angestellt als

Sachbearbeiterin Liegenschaften, 40 %  
Abteilung Finanzen

Personaldienst

## Serie «Menschen»: Schlagen Sie Namen vor!

Das SpiezInfo stellt interessante Menschen, die in Spiez leben, vor - in Interviews und auf der Titelseite. Wer soll Ihrer Meinung nach in der Serie «Menschen» interviewt werden, und weshalb? Das Redaktionsteam des SpiezInfo erwartet gerne Ihre Vorschläge. Melden Sie sich unter Tel. 033 655 33 15 oder per E-Mail an [info@spiez.ch](mailto:info@spiez.ch). Das Redaktionsteam prüft die eingegangenen Vorschläge und entscheidet dann, wer interviewt wird.



## Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung:

Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag  
8.30-11.45 / 14.00-17.00 Uhr  
Mittwoch  
14.00-18.00 Uhr / Vormittags geschlossen

## Webseite der Gemeinde:

[www.spiez.ch](http://www.spiez.ch)

## Gemeinde Spiez - Telefonnummern, E-Mail-Adressen

**Gemeindeschreiberei**, 033 655 33 15

[gemeindeschreiberei@spiez.ch](mailto:gemeindeschreiberei@spiez.ch)

**Dienstweig Steuern**, 033 655 33 60

[steuern@spiez.ch](mailto:steuern@spiez.ch)

**Personaldienst**, 033 655 33 80

[personaldienst@spiez.ch](mailto:personaldienst@spiez.ch)

**Abteilung Bildung**, 033 655 33 68

[bildung@spiez.ch](mailto:bildung@spiez.ch)

**Abteilung Sicherheit, Einwohnerdienste**

033 655 33 48, [sicherheit@spiez.ch](mailto:sicherheit@spiez.ch)

**Abteilung Finanzen**, 033 655 33 40

[finanzen@spiez.ch](mailto:finanzen@spiez.ch)

**Dienstweig Liegenschaften**, 033 655 33 84

[liegenschaften@spiez.ch](mailto:liegenschaften@spiez.ch)

**Abteilung Soziales**, 033 655 33 55

[soziales@spiez.ch](mailto:soziales@spiez.ch)

**Kinder- und Jugendarbeit**, 033 655 33 11

[kjas@spiez.ch](mailto:kjas@spiez.ch)

**Fachstelle 60+**, 033 655 46 45

[dorothea.maurer@spiez.ch](mailto:dorothea.maurer@spiez.ch)

**Abteilung Bau**, 033 655 33 22

[bau@spiez.ch](mailto:bau@spiez.ch)

**Werkhof**, 033 655 33 70

[werkhof@spiez.ch](mailto:werkhof@spiez.ch)

**AHV-Zweigstelle Thun**, 033 225 82 59

[ahvzweigstelle@thun.ch](mailto:ahvzweigstelle@thun.ch)



**Excellence Royal** Seine & Le Havre

8 Tage ab Fr. **1065.-**  
inkl. An-/Rückreise und Vollpension an Bord



**Excellence Royal**

Die Excellence Royal zählt zu den luxuriösesten Flussschiffen Europas. Die Kabinen auf Mittel- und Oberdeck sind 16 m<sup>2</sup> gross mit frz. Balkon. Komfortable Kabinen auf dem Hauptdeck (Fenster nicht zu öffnen). Alle Kabinen mit Dusche/WC, Föhn, Klimaanlage, SAT-TV, Minibar, Safe und Telefon.

- Tag 1 Schweiz > Paris.** Busanreise nach Paris.
- Tag 2 Paris.** Morgens Bootsrundfahrt auf der Seine\*. Nachmittags Besuch Montmartre und Sacré-Coeur\*.
- Tag 3 Tag an Bord.** Flussfahrt auf der Seine.
- Tag 4 Le Havre > (Honfleur).** Vormittags Rundfahrt\* in Le Havre mit Markthalle. Nachmittags Stadtrundgang Honfleur (Fr. 40).
- Tag 5 Caudebec-en-Caux > (Étretat) > Rouen.** Ausflug\* nach Étretat mit den berühmten Kreideklippen.
- Tag 6 Rouen.** Stadtrundgang\* in Rouen. Nachmittags Ausflug «Route der Abteien» (Fr. 50).
- Tag 7 Vernon > Paris.** Busausflug\* Giverny mit Monet Garten.
- Tag 8 Paris > Schweiz.** Busrückreise.

\* Ausflugspaket

**Reisedaten 2020**

26.07.–02.08., 02.08.–09.08., 09.08.–16.08., 04.10.–11.10.

**Preise pro Person**

Kabinentyp	Katalogpreis	Leserpreis
2-Bett, Hauptdeck	2130.-	<b>1065.-</b>
2-Bett, frz. Balkon Mitteldeck	2795.-	<b>1395.-</b>
2-Bett, frz. Balkon Oberdeck	3060.-	<b>1530.-</b>

**Zuschläge:** Alleinbenützung Kabine MD/OD **695.-** • TGV An-/Rückreise 1. Kl. inkl. Transfer ab **275.-** • TGV An-/Rückreise 2. Kl. inkl. Transfer ab **175.-** • Königsklasse-Luxusbus **245.-** • Ausflugspaket **200.-**

**Unsere Leistungen:** Excellence Flussreise mit Vollpension an Bord • An-/Rückreise mit Komfort-Reisebus • Free WiFi an Bord • Mittelthurgau-Reiseleitung

Internet Buchungscod



[www.mittelthurgau.ch](http://www.mittelthurgau.ch)

eypar2

**Excellence Princess** Städte der Donau

9 Tage ab Fr. **1065.-**  
inkl. An-/Rückreise und Vollpension an Bord



**Excellence Princess**

Die Excellence Princess verfügt über 81 Komfortkabinen und 12 Junior Suiten mit Dusche/WC, Sat-TV, Minibar, Safe, Föhn, Hausteleson, individuell regulierbare Klimaanlage, Heizung und Stromanschluss (220 V). Entrée mit Lobby und Rezeption. Zwei Restaurants: Panorama und À-la-carte.

- Tag 1 Schweiz > Linz.** Busanreise.
- Tag 2 Bratislava.** Altstadtführung\* inkl. Bierprobe.
- Tag 3 Mohacs > (Pecs).** Ab Mohacs Ausflug in die ehemalige europäische Kulturhauptstadt Pecs\* – kleines Orgelkonzert inklusive.
- Tag 4 Belgrad.** Vormittags Rundfahrt\*. Nachmittags Ausflug Topola und Oplenac (Fr. 38).
- Tag 5 An Bord**
- Tag 6 Budapest.** Rundfahrt\*. Nachmittags Besuch Sissi-Schloss Gödöllö (Fr. 38).
- Tag 7 Hainburg > Wien.** Nachmittags Ausflug ins Burgenland (Fr. 48). Am Abend Besuch Heurigen (Fr. 39) oder klassisches Konzert (Fr. 80).
- Tag 8 Wien.** Stadtrundfahrt\*.
- Tag 9 Linz > Schweiz.** Busrückreise.

\* Ausflugspaket

**Reisedaten 2020**

31.05.–07.06.\*, 28.06.–06.07., 06.07.–14.07., 14.07.–22.07.

\* Route mit geändertem Programm (eppas2).

**Preise pro Person**

Kabinentyp	Katalogpreis	Leserpreis
2-Bett, Hauptdeck	2130.-	<b>1065.-</b>
2-Bett, frz. Balkon, Mitteldeck	2930.-	<b>1465.-</b>
2-Bett, frz. Balkon, Oberdeck	3330.-	<b>1665.-</b>

**Zuschläge:** Alleinbenützung Kabine MD/OD **795.-** • Königsklasse-Luxusbus **275.-** • Ausflugspaket mit 5 Ausflügen **169.-**

**Unsere Leistungen:** Excellence Flussreise mit Vollpension an Bord • An-/Rückreise mit Komfort-Reisebus • Free WiFi an Bord • Mittelthurgau-Reiseleitung

Internet Buchungscod



[www.mittelthurgau.ch](http://www.mittelthurgau.ch)

eplin1

**Excellence Pearl** 3-Flüsse Zauber

8 Tage ab Fr. **1230.-**  
inkl. An-/Rückreise und Vollpension an Bord



**Excellence Pearl**

Die 41 Aussenkabinen sind mit Dusche/WC, Safe, Föhn, individuell regulierbarer Klimaanlage und SAT-TV ausgestattet. Die grossen Panoramafenster in der Lounge erlauben wunderbare Ausblicke auf die vorbeziehenden Landschaften. Nichtraucherrestaurant, Sonnendeck.

**Route 2 Ludwigsburg – Saarbrücken**

- Tag 1 Schweiz > Ludwigsburg > Lauffen.** Busanreise. Besuch Schloss Ludwigsburg.
- Tag 2 Heidelberg.** Stadtrundgang\* in Heidelberg.
- Tag 3 Flusstag > Rüdeshheim.** Flussreise.
- Tag 4 Rüdeshheim > Cochem.** Besuch Schloss Vollrads\*.
- Tag 5 Cochem > Bernkastel.** Vulkan-Express Fahrt\*.
- Tag 6 Bernkastel > Trier.** Panoramatur Moselberge\*.
- Tag 7 Trier > Merzig.** Stadtrundgang Trier\*.
- Tag 8 Saarbrücken > Schweiz.** Besuch Weltkulturerbe Völklinger Hütte. Busrückreise.

**Route 1 Saarbrücken – Ludwigsburg**

Detailprogramm auf Anfrage. \* Ausflugspaket

**Reisedaten 2020**

**Route 2, Ludwigsburg – Saarbrücken,** 29.08.–05.09., 26.09.–03.10.

**Route 1, Saarbrücken – Ludwigsburg,** 22.08.–29.08., 19.09.–26.09.

**Preise pro Person**

Kabinentyp	Katalogpreis	Leserpreis
2-Bett, Hauptdeck	2660.-	<b>1330.-</b>
2-Bett, frz. Balkon, Oberdeck	3330.-	<b>1665.-</b>

**Reduktionen:** Kabinen Hauptdeck hinten –**100.-**

**Zuschläge:** Alleinbenützung Oberdeck **695.-** • Königsklasse-Luxusbus **225.-** • Ausflugspaket **169.-**

**Unsere Leistungen:** Excellence Flussreise mit Vollpension an Bord • An-/Rückreise mit Komfort-Reisebus • Free WiFi an Bord • Mittelthurgau-Reiseleitung

Internet Buchungscod



[www.mittelthurgau.ch](http://www.mittelthurgau.ch)

ellud1/elsab1



Jetzt bestellen: Katalog «Reisen auf dem Fluss 2020»!

**Sofortpreis mit beschränkter Verfügbarkeit!**

**Nicht inbegriffen:** Auftragspauschale pro Person CHF 20.- • Persönliche Auslagen und Getränke • Trinkgeld • Ausflüge • Versicherung  
**Abfahrtsorte:** Wil Burgdorf Winterthur–Wiesendangen SBB, Zürich-Flughafen Aarau SBB, Baden-Rüthof Pratteln Aquabasilea Basel SBB. Abfahrtszeiten auf Anfrage

Gratis-Buchungstelefon

Online buchen

**0800 86 26 85 · [www.mittelthurgau.ch](http://www.mittelthurgau.ch)**

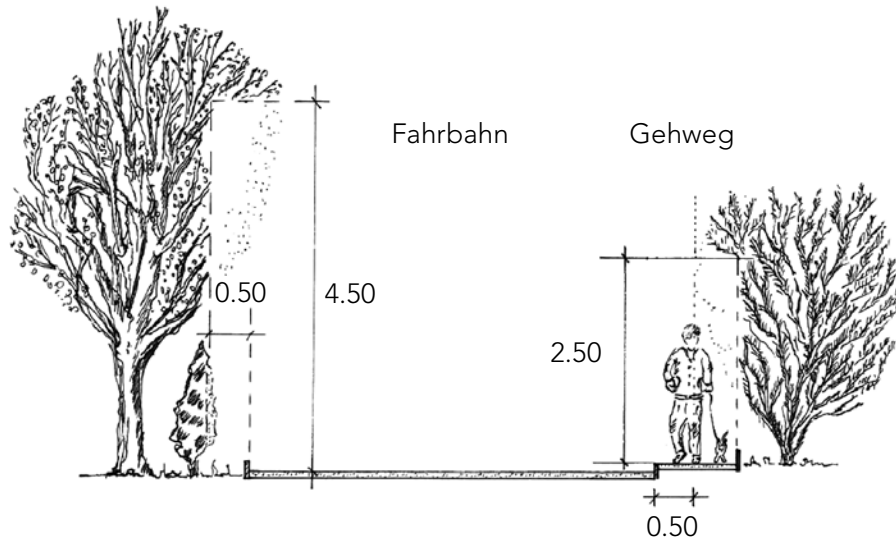
REISEBÜRO  
**MITTELTHURGAU**



Die Schiffsreisenmacher

# Hecken, Sträucher und Bäume: Zurückschneiden bis Ende Mai

Entlang von Strassen und Wegen brauchen Fussgänger und Fahrzeuge genug Platz. Private müssen daher Hecken, Sträucher und Bäume bis 31. Mai zurückschneiden.



Private Anstösser an Strassen, Wegen und Trottoirs sind verpflichtet, Äste von Bäumen, Hecken und Sträuchern bis 31. Mai auf bestimmte Masse zu reduzieren. Im Verlaufe des Jahres müssen sie diese nötigenfalls erneut auf die vorgeschriebenen Abmessungen zurückschneiden.

## 2,5 m über Wegen, 4,5 m über Fahrbahn

Gemäss kantonalem Strassengesetz (SG) und kantonaler Strassenverordnung (SV) ist der Strassenraum über Trottoirs, Rad- und Fusswegen bis auf eine Höhe von 2,50 m und über der Fahrbahn bis auf eine Höhe von 4,50 m freizuhalten. Wenn die öffentliche Beleuchtung beeinträchtigt wird, sind die überhängenden Äste bis auf Lampenhöhe zurückzuschneiden.

## Seitlicher Abstand von 50 cm

Hecken, Sträucher, Äste und Bepflanzungen müssen seitlich mindestens 50 cm Abstand vom Fahrbahnrand haben. An Kreuzungen, Einmündungen und Kurven dürfen Sträucher und andere Bepflanzungen die Übersicht nicht beeinträchtigen. Die Maximalhöhe im Sichtbereich beträgt 0,6 m.

## Nach 31. Mai schneidet Werkhof auf Kosten der Säumigen

Nach dem 31. Mai ist der Werkhof der Gemeinde berechtigt, nicht den Vorschriften entsprechende Bepflanzungen auf Kosten der Pflichtigen zurückzuschneiden (Ersatzvornahme).

Die Abteilung Bau und der Werkhof danken der Bevölkerung für die Mithilfe.

Abteilung Bau  
Werkhof

## Grünabfuhr

Die Daten der Grünabfuhr können Sie dem Abfallkalender entnehmen oder im Internet unter [www.spiez.ch](http://www.spiez.ch) unter Verwaltung / Abfallentsorgung nachlesen.



**GIN GIN!**  
NEUE SORTEN BALD  
ERHÄLTlich



Rugen Distillery 3800 Interlaken Tel. +41 33 826 46 46 rugen-distillery.ch swisscrystalgin.com  
Bezugsquelle: drink.ch Silberbogen AG Eichstrasse 44 8152 Glattbrugg Tel: +41 52 364 22 80 info@silverbogen.com



# Corona: Einkaufsdienst für besonders Betroffene

Gesundheitlich vorbelastete und in der Mobilität eingeschränkte Menschen können für ihre Einkäufe einen Einkaufsdienst der Gemeinde Spiez beanspruchen.



Eine freiwillige HelferIn bringt Lebensmittel an die Tür: Bis auf Weiteres bietet die Gemeinde älteren und kranken Menschen in Notlagen Einkäufe nach Hause an. Bild: ald

Gehören Sie im Zusammenhang mit der Corona-Pandemie der Risikogruppe der über 65-Jährigen und der gesundheitlich Vorbelasteten an? Sind Sie darüber hinaus in Ihrer Mobilität eingeschränkt und können deshalb nicht selbst einkaufen gehen? War es Ihnen nicht möglich, Hilfe durch Nachbarn, Freunde oder Familienangehörige zu erhalten?

Falls Sie in einer solchen Notlage sind, dürfen Sie unkompliziert die Hilfe der Gemeinde Spiez beanspruchen: Seit 19. März bietet die Fachstelle 60+ einen Einkaufsdienst an. So funktioniert es:

- Von Montag bis Freitag können Sie sich zwischen 8.00 und 10.00 Uhr unter der Nummer 079 125 32 16 oder über E-Mail [dorothea.maurer@spiez.ch](mailto:dorothea.maurer@spiez.ch) melden.
- Freiwillige Helferinnen und Helfer werden Einkäufe für Sie übernehmen und dabei die nötigen Schutzmassnahmen einhalten.
- Auf die Übergabe von Einkäufen und Geld muss sofortiges gründliches Händewaschen folgen.
- Wenn möglich, wird dieselbe Person alle Ihre Einkäufe übernehmen.

## Je nach Entwicklung: Änderungen bleiben vorbehalten

Da heute niemand weiss, wie lange die ausserordentliche Lage dauern wird und wie viele Menschen das Angebot nutzen möchten, bietet die Gemeinde den Einkaufsdienst bis auf Weiteres an. Änderungen bleiben vorbehalten.

## Zusätzlicher Schutz vor Ansteckung

«Wir hoffen, die von der Corona-Krise besonderes Betroffenen mit diesem Angebot entlasten zu können», sagt Gemeinderätin Anna Fink, Vorsteherin Soziales der Gemeinde Spiez. «So können wir ihnen zusätzlichen Schutz vor einer Ansteckung bieten. Wir danken allen für die spürbare Solidarität und möchten dazu ermutigen, auf kreative Weise – per Telefon oder digital – weiterhin Beziehungen zu pflegen.»

Abteilung Soziales  
Fachstelle 60+

**SPIEZ 60+**

---

**Einkaufsdienst der Gemeinde Spiez**  
Für in ihrer Mobilität eingeschränkte Menschen der Corona-Risikogruppe: Bestellungen für Einkäufe können von Montag bis Freitag zwischen 08.00 und 10.00 Uhr an Tel. 079 125 32 16 (Dorothea Maurer, Fachstelle 60+) oder per E-Mail an [dorothea.maurer@spiez.ch](mailto:dorothea.maurer@spiez.ch) gerichtet werden.

# KUHN RIKON

## Swiss Made Aktion

 SWISS  
MADE

**KUHN  
RIKON**  
SWITZERLAND  




### Ganze Luna Serie

Stielkasserollen

z.B. Ø 18cm Fr. 79.– statt Fr. 89.–  
z.B. Ø 20cm Fr. 84.– statt Fr. 94.–



### Ganze Montreux Serie

Stielkasserollen

z.B. Ø 18cm Fr. 99.– statt Fr. 109.–  
z.B. Ø 20cm Fr. 84.– statt Fr. 94.–



### Silver Star Beschichtet

Ø 20,24,26 und 28cm

z.B. Ø 24cm Fr. 119.– statt Fr. 139.–  
z.B. Ø 28cm Fr. 139.– statt Fr. 159.–



### Silver Star Chromstahl

Ø 20,24,26 und 28cm

z.B. Ø 24cm Fr. 89.– statt Fr. 109.–  
z.B. Ø 28 cm Fr. 109.– statt Fr. 129.–



## Gutschein

## CHF 10.–

Gültig beim Kauf auf den Pfannen Serien Montreux,  
Luna und Silver Star Bratpfannen von Kuhn Rikon

Gültig im April und Mai 2020. Bitte ausschneiden und mitbringen.

ZIMMERMANN AG Oberlandstrasse 3 3700 Spiez  
Telefon 033 654 41 41 [www.zimmermann-spiez.ch](http://www.zimmermann-spiez.ch)

 **ZIMMERMANN**  
HAUSHALT · GESCHENKE

# Jugendliche geben Öko-Tipps und planen Gemeinschaftsgarten

Jugendliche geben Tipps für einen nachhaltigen Lebensstil und diskutieren Ideen für einen Gemeinschaftsgarten. Weitere Ideen sind gefragt. Machen Sie mit?



Der Begriff «Nachhaltigkeit» ist heute wohl allen bekannt – und wir wissen alle, dass ein rücksichtsvoller Umgang mit unserer Erde wichtiger ist denn je. Vieles tun wir schon dafür. Oft sind es ja kleine Veränderungen, die Grosses bewirken können. In Spiez engagieren sich auch Jugendliche stark für ökologische Projekte.

## Tipps für ein nachhaltiges Leben

Einen wertvollen Beitrag zur Nachhaltigkeit hat die Spiezer Neuntklässlerin Lynn Hählen mit einer selbständigen Schülerarbeit erbracht: Sie zeigt darin fünf Möglichkeiten auf, mit einfachen Mitteln einen Schritt mehr in die richtige Richtung zu machen – nachzulesen auf der Webseite [www.spiezhoch5.ch](http://www.spiezhoch5.ch):

- **Ohne Verpackungen:** Bei «unverpacktSpiez» im Laden Vivera an der Oberlandstrasse 21 können Produkte ohne Verpackung bezogen werden. Damit hat Spiez Ende letzten Jahres ein ganz neues Nutzungsangebot erhalten.
- **Gegen Lebensmittelverschwendung:** Haben Sie gewusst, dass im Cine Bistro Spiez über die App «Too Good To Go» Lebensmittel vergünstigt bezogen werden können, welche durch Überproduktion ansonsten im Kehrriem landen würden?
- **Plastik sauber entsorgen:** Mittlerweile gibt es verschiedene Sammelsäcke, um den Plastikabfall zu trennen. Die vollen Säcke können beim Werkhof Spiez an

der Industriestrasse 4 abgegeben werden. Egal woher der Sammelsack stammt. Sie sind darum besorgt, dass das Plastik sauber entsorgt wird.

- **Papier sparen:** Wenn Sie Papier sparen möchten, können Sie Ihre Lieblingszeitschrift auch als e-paper abonnieren. So sparen Sie Papier und Geld und können Ihren Lesestoff erst noch lesen, wo und wann Sie möchten.
- **Regionale und saisonale Frischprodukte:** Ist Ihnen regional essen wichtig? Es gibt mittlerweile verschiedene Möglichkeiten, ein Abonnement zu lösen und regelmässig regionale und saisonale Frischprodukte zu beziehen. Sie unterstützen dadurch die heimische Landwirtschaft und kurze Lieferwege.

## Jugendliche planen Gemeinschaftsgarten: Sind Sie interessiert?

Auf Initiative von Jugendlichen fand ein erstes Treffen statt, um in Spiez einen Gemeinschaftsgarten zu planen. Zahlreiche Interessierte jeglichen Alters trafen sich im Dorfhüsli, um die Idee weiterzuverfolgen.

Sie sehen, die Jugendlichen möchten etwas bewegen. Helfen Sie auch mit? Wenn Sie am Thema interessiert sind, können Sie sich gerne beim Jugendrat melden: [info@jugendrat-spiez.ch](mailto:info@jugendrat-spiez.ch)

Jugendrat



# «Politik ist etwas vom Spannendsten – gerade für Junge»

Viele Junge interessieren sich kaum für Gemeindepolitik. Dabei geht es um unseren Alltag hier in Spiez. Stell dich zur Wahl – am 7./8. November.



Obwohl junge Erwachsene sich gerne mit der Zukunft auseinandersetzen – in der Politik sind sie noch zu wenig vertreten. Bild: zvg

Am Wochenende vom 7./8. November 2020 finden in Spiez Gemeindewahlen statt. Zahlreiche Männer und Frauen werden sich wieder um einen Sitz im Gemeinderat oder Grossen Gemeinderat bewerben. Gewählt werden 7 Mitglieder des Gemeinderates und 36 Mitglieder des Grossen Gemeinderates. Der Gemeinderat ist die Regierung der Gemeinde Spiez, der Grosse Gemeinderat das Parlament.

## «Es geht um die Zukunft von uns allen»

«Leider sind auch bei uns in Spiez die unter 35-Jährigen in den politischen Ämtern untervertreten», stellt Gemeindepräsidentin Jolanda Brunner fest. «Die Jungen glauben, Politik sei eine trockene Materie», vermutet sie. «Dabei geht es um die Zukunft von uns allen, um Fragen des Zusammenlebens am eigenen Wohnort.» Und fügt an: «Politik ist etwas vom Spannendsten – gerade für Junge!»

## Fachwissen zu verschiedensten Themen erwerben

Vor allem junge Gemeinderätinnen und Gemeinderäte beweisen oft viel Geschick, mit unterschiedlichen Menschen zusammenzuarbeiten. Dabei erwerben sie ein vertieftes Fachwissen zu verschiedensten Themen wie Planung, Finanzen, Soziales, Kultur und vieles mehr. Sie entwickeln Verständnis für die Abläufe in der Politik und knüpfen viele hilfreiche Kontakte. «Junge Politikerinnen und Politiker können die Zukunft der eigenen Gemeinde mitgestalten», fasst Gemeindepräsidentin Brunner zusammen.

## Kandidieren für die Gemeindewahlen?

Bist du jung, und hast du Lust, in Spiez etwas zu bewirken? Deine Ideen für unsere Zukunft einzubringen und Verantwortung zu übernehmen? Dann lasse dich als Kandidatin oder Kandidat für die nächsten Gemeindewahlen im November aufstellen und lenke die Gemeinde Spiez in Zukunft mit.

Wie vorgehen? Frage die Gemeindeverwaltung Spiez oder eine dir entsprechende Ortspartei (s. Kasten).

Abteilung  
Gemeindeschreiberei

## Weitere Infos und Auskünfte

Abteilung Gemeindeschreiberei Spiez  
Sonnenfelsstrasse 4  
3700 Spiez  
Tel. 033 655 33 15  
[gemeindeschreiberei@spiez.ch](mailto:gemeindeschreiberei@spiez.ch)

Jugendrat Spiez  
Postfach 144  
3700 Spiez  
[info@jugendrat-spiez.ch](mailto:info@jugendrat-spiez.ch)  
[www.jugendrat-spiez.ch](http://www.jugendrat-spiez.ch)



Wer in den Kleinen oder in den Grossen Gemeinderat, das Gemeindeparlament (hier im Bild), gewählt wird, kann über die Zukunft der Gemeinde mitbestimmen.  
Bild: Jürg Spielmann/Berner Oberländer

### Was macht der Gemeinderat?

Die sieben Mitglieder des Gemeinderates bilden die Regierung von Spiez. Die Gemeindepräsidentin arbeitet vollamtlich, die andern Mitglieder im Nebenamt. Dies sind ihre Aufgaben:

- sie führen bzw. «regieren» die Gemeinde;
- sie planen die Zukunft der Gemeinde;
- sie begleiten Bauprojekte der Gemeinde;
- sie helfen mit bei der Gestaltung des Zentrums und der Umgebung;
- sie leiten die Sitzungen verschiedener Kommissionen,
- sie vertreten die Bevölkerung von Spiez an diversen Anlässen;
- sie vertreten die Gemeinde Spiez nach aussen;
- sie leiten die Verwaltung und wählen das obere Kader.

### Was macht der Grosse Gemeinderat?

Die 36 Mitglieder des Grossen Gemeinderates bilden das Parlament von Spiez. Dies sind dessen Aufgaben:

- sie erlassen Reglemente, die verschiedene Bereiche unseres Zusammenlebens regeln;
- sie diskutieren und verabschieden das Jahresbudget der Gemeinde;
- sie fassen Beschlüsse zu verschiedenen Themen und Sachgeschäften;
- sie prüfen und genehmigen die Jahresberichte und die Gemeinderechnungen.

### Ab 14 Jahren kannst du im Jugendrat Spiez mitmachen

Eine Gelegenheit für erste Schritte in die Politik bietet der Jugendrat Spiez. Darin machen bis zu 40 Mitglieder im Alter zwischen 14 und 25 Jahren mit. Der Jugendrat nimmt Bedürfnisse von Jugendlichen auf und setzt sie in die Tat um. Ein eigenes Budget und einfache Entscheidungsabläufe sollen Jugendliche ermuntern, selbst die Initiative zu ergreifen, ihre Ideen einzubringen und umzusetzen. Diese Ideen kann der Jugendrat unter anderem beim Grossen Gemeinderat einbringen oder eigene Interessen vertreten. Er unterstützt aber auch Projekte, sei es durch Unterstützung beim Organisieren und Durchführen oder finanziell aus dem eigenen Budget.

Der Jugendrat hat zum Ziel:

- die Interessen der Spiezer Jugend zu vertreten und den Jugendlichen als Sprachrohr zu dienen;
- Projekte im Rahmen eines eigenen Budgets zu realisieren;
- die Meinungen der Spiezer Jugend in laufende und geplante politische und kulturelle Geschäfte einzubringen und auch dadurch aktiv die Zukunft mitzugestalten;
- Jugendlichen Verantwortung zu übertragen und sie mit den politischen Rechten und Pflichten vertraut zu machen.

SO ZIEMLICH  
DAS GEGENTEIL  
VON GEBRÄU.



[rugenbraeu.ch](http://rugenbraeu.ch)

Alkoholfreies Bier aus Interlaken.



# Frühlingserwachen

Aufgrund der Corona-Krise verschiebt sich der Saisonstart der Freizeitangebote mindestens auf den 20. April



Das beliebte Spiezer Zügli vor dem Schloss Spiez.



Die Minigolf-Anlage in der Bucht für die ganze Familie.

**Das Spiezer Zügli und die Sportanlagen mit dem Infopoint in der Bucht erfreuen auch diese Saison mit vielen Angeboten.**

## Spiezer Zügli

Das Spiezer Zügli entführt Sie frühestens vom 20. April bis 18. Oktober wieder, Sonntag bis Freitag, auf eine Rundfahrt durch Spiez. Der Fahrplan und die Preise sind unverändert.

Das Spiezer Zügli bietet zudem vielseitige Spezialangebote wie das Kulinarische Zügli oder die Bacchus-Fahrt an. Das **Bacchus Zügli** ist eine geführte Zügli-Tour durch die Rebberge und zum Weinkeller, inkl. Degustation.

Das **Kulinarisches Zügli** frönt dem Genuss in jeweils drei verschiedenen Restaurants. Es verkehrt jeweils donnerstags am 4. Juni, 28. Juni, 16. Juli, 6. August, 20. August, 3. September. Ausserhalb des Fahrplans kann das beliebte Zügli für diverse Extrafahrten gebucht werden.

## Sportanlagen beim Info-Point

Der Info-Point im Beachhäuschen lädt zu Sportaktivitäten ein und ist die Anlaufstelle für die Vermietung von Minigolf, Pétanque, Beach Arena, ferngesteuerte Motorboote, Schwanenpedalo, Stand Up Paddles und den Kanuweg Thunersee.

## Öffnungszeiten Info-Point\*

### Nebensaison:

20. April bis 27. Juni und 31. August bis 1. November 2020  
An den Wochenenden / Feiertagen: 11.00 – 17.00 Uhr  
Wochentags: Minigolf und Beach-Arena beim PuraVida Kiosk, weitere Geräte auf Anfrage.

### Sommersaison:

28. Juni bis 30. August  
Täglich von 10.00 – 20.00 Uhr

\* Bei regnerischem Wetter geschlossen. Wenn PuraVida oder Info-Point geschlossen, macht das Hotel Seegarten Marina die Schlägervermietung Minigolf.

## Saisonstart Tourismusbüro und Bootsvermietung Faulensee

Ab dem 20. April ist das beliebte Bistro in Faulensee jeweils an den Wochenenden geöffnet. Pedalos, Motorboote, Sealander, Snacks und Glace laden zum Verweilen ein.

**Die Daten zur genauen Eröffnung werden auf [spiez.ch/tourismus](http://spiez.ch/tourismus) publiziert.**

## Spiez Marketing AG

Info-Center Spiez  
Bahnhofstrasse 10d  
3700 Spiez  
Tel. 033 655 90 00  
[spiez@thunersee.ch](mailto:spiez@thunersee.ch)  
[www.spiez.ch](http://www.spiez.ch)



# JETZ ODER NIÄ

Nur CHF  
**499.-**  
Jahresabo

## **DAS FITNESSCENTER IN SPIEZ**

- Über 70 Stationen für Ausdauer, Kraft und Beweglichkeit
- Top Gerätepark von Marktführer Technogym
- Top Ausdauergeräte Velo, Crosstrainer, Laufbänder, Stepper
- Spezieller Dehnbereich
- Grosser Freihantelbereich und Zugstationen
- Garderoben und Duschen, Damen und Herren
- Persönliche Trainingseinführung buchbar
- Getränkeautomat
- Zutritt über ein elektronisches Check-In-System
- 365 Tage offen von 6 – 22 Uhr

Jetzt profitieren und fit werden mit **fit-self.be**  
Aboverkauf vor Ort jeden Montag 18 – 20 Uhr



fit-self · Fitnesscenter · Seestrasse 23 · 3700 Spiez · info@fit-self.be

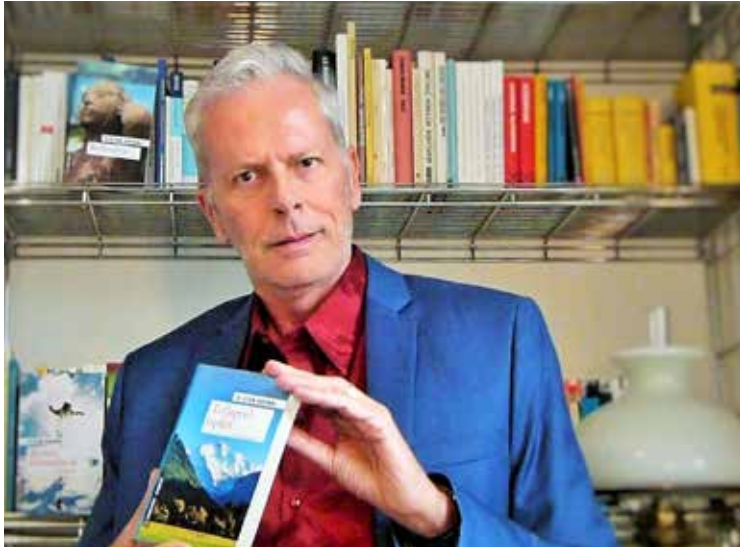


ELBOW.BE

**fit-self.be**

# Tellspielopfer in Interlaken

Der fünfte Krimi des Thuner Autors Stefan Haenni



## In «Tellspielopfer» ermittelt Privatdetektiv Feller bei den Tellspielen. Warum gerade dort?

S.H. Ist Schillers Tell nicht ein handfester Thriller? Es wird vergewaltigt, gefoltert und gemeuchelt. Da gibt es noch Raum für weitere Opfer.

## Ihr Serienheld Feller geht nach fünf Fällen in Pension. Ist Ihnen die Figur des Privatdetektives verleidet?

S.H. Nein. Mit «Narrentod», «Brahmsrösi», «Scherbenhäufen», «Berner Bärenreck» und «Tellspielopfer» wird die Serie der Fellerkrimis planmässig abgeschlossen.

## Es gab vor Jahren Sabotageakte auf dem Tellspielgelände, die Eingang in den Krimi gefunden haben. Verfügen Sie über neue Erkenntnisse zu den damaligen Vorkommnissen?

S.H. Ich habe den Zwischenfall einfließen lassen, wie er in der Presse kolportiert wurde. Hintergründe und Akteure sind im Krimi fiktiv.

## Haben Sie in einem Interview nicht behauptet, nichts zu erfinden?

S.H. Figuren und Begebenheiten im Roman sind frei erfunden. Die zitierte Aussage bezieht sich auf die Tatsache, dass ich mich zur Beschreibung der Charaktere fotografischer Vorlagen bediene. Auch Lokalitäten stimmen mit der Realität weitgehend überein. Die sind Teil des Lesevergnügens.

## Welche Rolle spielt der historische Bezug zu General Guisan?

S.H. Es geht um eine alte Fotografie, auf der Guisan von Tellspieldarstellern umringt wird. Ob eine solche Aufnahme existiert, ist mir nicht bekannt. Dass der General während dem Zweiten Weltkrieg u. a. in Interlaken sein Hauptquartier hatte, hingegen schon.

## Sie legen im Krimi verschiedenen Figuren Schillerworte in den Mund. Ist Schiller noch relevant?

S.H. Schillers Tell ist und bleibt das Original. Ich würde es begrüßen, wenn in einer künftigen Inszenierung wieder auf den hochdeutschen Originaltext zurückgegriffen würde.

## Welche Pläne verfolgen Sie? Kreieren Sie einen neuen Ermittler oder gehen Sie mit Detektiv Feller auch als Autor in Pension?

S.H. Im Gegenteil. Diesen Herbst erscheinen unter dem Titel «Todlerone» 24 böse Winterkrimis. Soviel sei verraten: Der Alpenfirn rötet sich nicht nur vom Morgenrot.

«Tellspielopfer», ISBN 978-3839225943,  
Gmeiner Verlag, 218 Seiten  
Text und Foto: zvg



# Elektro Zurbrügg AG

Ein super motiviertes Team bearbeitet Ihre Aufträge!



**Geschäftsführer: Stefan Hebler,**  
eidg. dipl. Elektro-Inst. und Tech. Kaufmann

**Leitender Elektroinstallateur: Florian Jutzi,**  
Sicherheitsberater-Chefmonteur

**Sekretariat: Beatrice Plüss,** EDV, MWST, Lohnbuchhaltung, Fakturierung Zahlungsverkehr, Firmenkultur

**Senior-Chef, Stellvertretung: H.U. Zurbrügg,**  
eidg. dipl. Elektro-Installateur, Solar-Profi

## Betriebschronik:

Vor 40 Jahren wagte der junge eidg. dipl. Elektroinstallateur und Telefon A Installations-Konzessionär, Hansueli Zurbrügg-Jenni mit seiner Frau Ruth, nach beruflichen Wanderjahren in Biel, Bern und Spiez, den Sprung in die Selbständigkeit. Mit einem klei-

nen Fachteam entwickelte sich das Jungunternehmen im breiten Bedürfnis der Elektroinstallationen sehr gut.

In den ersten Jahren waren Grosstelefonanlagen Konz. A und der Bedarf an EDV-Netzwerken sowie im speziellen auch Installations-Aufträge vom Starkstromdienst PTT auf sämtlichen Radio- und TV-Senderanlagen im ganzen Kanton Bern das Hauptstandbein der Firma. Eigentlich fast ein Hobby von H.U. Zurbrügg war die Reparatur und der Handel mit Elektro-Haushaltgeräten, was sich bald einmal zum zweiten Standbein entwickelte.

1987 kam Hans Kunz in die Firma und wurde zum Telecom- sowie zum Radio- und TV-Antennen-Spezialisten ausgebildet. Während 32 Jahren, bis zu seiner letztjährigen Pensionierung, war er als Chefmonteur dieser Sparte im Betrieb tätig.

Als 1990 die Firma aus allen Nähten platzte, entschloss sich die Familie H.U. Zurbrügg-Jenni einen gewaltigen Werkstatt- und Betriebsinfrastrukturausbau zu wagen. Die Firma H.U. Zurbrügg galt damals als modernster Elektrobetrieb im Berner Oberland, was auch förderte, dass stets die beruflich besten Mitarbeiter für den Installationbetrieb eingestellt werden konnten.

1990 bis 1994 bildete sich H.U. Zurbrügg im gerade neu aufgebauten Beruf «Elektrotelematiker» aus. Er war damals der erste Elektrotelematiker mit eidg. Fachausweis im Berner Oberland. 2009 wurde die Einzelfirma in eine Aktiengesellschaft umgewandelt.

Mit der Nachfrage nach Photovoltaikanlagen, bildete sich H.U. Zurbrügg 2012 noch zum Solarprofi aus. In der Elektro Zurbrügg wurden bis heute 5 Elektromeister, 2 Elektro-Telematiker sowie 30 Lernende ausgebildet.

Im Berufsverband amtete H.U. Zurbrügg 30 Jahre als Kant. Prüfungsexperte, als Ausbildner der Servicemonteurkurse sowie im Vorstand der Sektion Thun.

Einige interessante Grossinstallationen: Detonik-Labor u. Luftabwehranlage Hondrich, Colasit AG Spiez, Schulhaus Hondrich, Druckerei Ilg Wimmis, SAC-Hütte Almagell Wallis, Carosserie Spiez AG, Stiftung Bad Heustrich usw.

Als die beiden Söhne, beide in leitenden Funktionen in der Elektronik und Elektrotechnik, nicht im elterlichen Betrieb einsteigen wollten, wurde ein externer Nachfolger gesucht.

Wir sind sehr stolz, dass es uns gelungen ist, mit dem 2004 in die Firma eingetretenen Stefan Hebler einen so überaus kompetenten eidg. dipl. Elektroinstallateur, Elektrobiologen und Techn. Kaufmann als Nachfolger gefunden zu haben, welcher die Elektro Zurbrügg AG mit hochstehender Qualität weiterentwickelt.

In all den Jahren sind wir unserem Grundsatz «Klein und kundenorientiert» treu geblieben. Wir sind wie bisher 2 Meister, 1 Servicemonteur, 3 Monteure, 3 Lehrlinge, 1 TZ -Büroangestellte, 5 eingerichtete Servicewagen, 1 super Betriebsinfrastruktur.

#### Unsere heutigen Stärken:

- Fachlich hochstehende, sorgfältige und auf Berufsstolz basierende Lösungen
- Planung und Installation sämtlicher Elektroinstallationen
- Prompter und kompetenter Elektroservicedienst
- Service und Ersatz Elektro-Haushaltgeräte
- Elektrobiologische Messungen und Sanierungen
- SAT-TV und Kabel Empfangsanlagen
- Solardach - Auf- und Einbauten, Eigenverbrauchsoptimierungen und Batteriespeicher
- Beleuchtungs-Sanierungen mit LED Technik
- Elektroberatungen, Studien, Projekte

[info@elektro-zurbruegg.ch](mailto:info@elektro-zurbruegg.ch) - [www.elektro-zurbruegg.ch](http://www.elektro-zurbruegg.ch)

Telefon: 033 655 30 30

Wir freuen uns: Stefan Hebler



**Stefan Hebler**

#### **Elektro Zurbrügg AG**

3702 Hondrich  
Tel. 033 655 30 30  
[info@zurbruegg.ch](mailto:info@zurbruegg.ch)  
[www.elektro-zurbruegg.ch](http://www.elektro-zurbruegg.ch)





## Muttertags-Brunch

10. Mai 2020 | 11.15 – 14.00 Uhr

CHF 56.– | CHF 16.– pro Kind



## Das Mama-Special

Gratis Spa-Eintritt für alle Mamas  
*(in Kombination mit dem Brunch)*

Preis für Begleitperson CHF 45.–  
*(nur Erwachsene)*

Die Anzahl Plätze & Eintritte sind beschränkt.  
Wir empfehlen eine frühzeitige Reservation:  
info@deltapark.ch oder + 41 33 334 30 30



# Buchtipp

Colombani, Laetitia: Das Haus der Frauen



Die persönliche Buchhandlung im Berner Oberland mit dem aktuellen Sortiment.



**Buchbesprechung von Johanna Suter, Bücherperron GmbH**



Colombani, Laetitia  
Das Haus der Frauen  
S. Fischer Verlag  
Fr. 29.80, ISBN 978-3-10-390003-3

Paris, 1925: Blanche Peyron hat sich mit Leib und Seele der Heilsarmee verpflichtet. Sie kämpft einen erbitterten Kampf gegen Leid und Armut auf den Strassen von Paris. Eines Nachts begegnet sie einer jungen Frau mit einem neugeborenen Baby, der sie nicht helfen kann. Sie ist der Verzweiflung nahe, als sie in einer Zeitung eine Anzeige sieht. Ein riesiges Haus steht zum Verkauf. Sofort ist sie Feuer und Flamme. Sie weiss, dass sie dieses Haus kaufen muss, damit sie den verlorenen Seelen auf der Strasse ein Zuhause bieten kann. Also macht sie sich auf, um die Unmenge an Geld zusammenzubekommen, die sie benötigt.

Paris, heute: Solène ist eine erfolgreiche Anwältin, deren Lebensweg vorgezeichnet scheint. Nach einem Zusammenbruch stellt sie ihre Berufswahl und ihre Entscheidungen in Frage. Ihr Therapeut rät ihr, sich freiwillig zu engagieren, um wieder einen Lebenssinn zu finden. Im Internet findet sie eine Stellenanzeige als «öffentliche Schreiberin». Solènes Neugier ist geweckt.

Bald darauf beginnt sie die Stelle im Haus der Frauen. Sie hat keinen einfachen Start: Sie merkt, dass die Frauen oft von Leid, Verfolgung und Misshandlung geprägt sind

und sie sich deren Vertrauen erarbeiten muss. Als sie kurz vor dem Aufgeben ist, passiert etwas, das sie neue Hoffnung schöpfen lässt.

**Bereits Laetitis Colombanis Debüt «Der Zopf» hat mich sehr beeindruckt. Ihr neues Werk steht ihrem ersten in keiner Weise nach. Erneut hat sie tief berührende Geschichten starker Frauen miteinander zu einem Gesamtbild verflochten. Trotz grosser Widerstände geben sie nicht auf und kämpfen füreinander. Die Autorin versteht es, mit wenigen Worten viel zu sagen. «Das Haus der Frauen» hat einen ganz eigenen Charme, der auf jeder Seite spürbar ist.**

**Buchhandlung  
Bücherperron GmbH**  
Oberlandstrasse 2, 3700 Spiez  
Tel. 033 655 81 62  
[info@buecherperron.ch](mailto:info@buecherperron.ch)  
[www.buecherperron.ch](http://www.buecherperron.ch)



**Altersflecken  
entfernt.**

**Rundum wohl in meiner Haut.  
Kleiner Eingriff. Grosse Wirkung.**

**Unsere Behandlungsmethode:  
innovativ, präzise und schonend.**

- Falten
- Altersflecken
- Couperose
- Tattoo-Entfernung
- Besenreiser
- Haarentfernung
- Peeling

Hofstettenstrasse 15E, 3600 Thun

**laserinstitut.ch  
Telefon: 033 223 35 33**



**DERMATOLOGISCHES  
LASERINSTITUT**

# Narben:

Sie können die Gesundheit stören.

Ein Störfeld kann entstehen, wenn Gewebe von Haut, Muskeln und anderen Strukturen durchtrennt oder verletzt wird.

Innerliche und äusserliche Narben als Folge von Brüchen, Operationen, Verbrennungen, Tattoos, Piercings, Entzündungen, Infekten oder Impfungen können Einfluss auf den Energiefluss im Körper haben.

Die Störung: Im Heilungsprozess baut der Körper wieder stabiles Narbengewebe auf, das trocken und deshalb schwer leitend ist. Dieses kann die Versorgung des umliegenden Gewebes mit Nährstoffen und Sauerstoff verzögern oder sogar unterbrechen. Hier liegt das Problem.

Unter anderem können die Lymphe und Nervenimpulse nicht mehr frei fließen. So können Störfelder entstehen, die Auswirkungen im physischen und mentalen Körper haben. Zudem ist das betroffene Gewebe traumatisiert, weil jede Zelle die Einwirkungen in ihrem Zellgedächtnis speichert.

Wenn sich eine Narbe taub anfühlt, juckt, schmerzt oder gerötet ist, besteht der Verdacht auf ein solches «Narbenstörfeld». Oft entstehen (erst nach einigen Jahren) Folgeerscheinungen, z. B. Wetterfühligkeit, chronische Schmerzen oder Gelenkseinschränkungen.

Aus Sicht der traditionellen Chinesischen Medizin unterbricht eine Narbe den Energiefluss in den Leitbahnen, und diese Qi-Blockaden verursachen oft lokale wie auch distale (also vom eigentlichen Ort der Narbe «weit entfernte») körperliche, aber auch geistige Beschwerden.

**Mein Therapieangebot (also Akupunktur, Tuina-Massage und Qigong-Übungen) verfolgt dabei folgende Ziele:**

Die Leitbahnen werden reguliert und kommen wieder in das richtige Gleichgewicht. So kann die Selbstheilung eingeleitet werden, um zukünftig Symptome zu lindern oder wo möglich ganz zu verschwinden.

## Übrigens: Auch hier kann ich Ihnen helfen!

- Schmerzen akut/chronisch
- Kopfschmerzen/Migräne/Tinnitus
- Schulter- und Nackenbeschwerden
- Rückenschmerzen/Hexenschuss
- Gelenkschmerzen/Tennis- oder Golfer-Arm
- Rheumatische Beschwerden
- Bindehautentzündungen/trockene Augen
- Allergien/Heuschnupfen
- Asthma/Atemwegsprobleme
- Menstruations-/Wechseljahrbeschwerden
- Verdauungsbeschwerden
- Blasenentzündung/Harnrang
- Schlafstörungen
- Burnout/Erschöpfungszustände/Stress

## Neu & Aktuell

### Qigong Kurse in Spiez: Kraft aus innerer Ruhe - Stärkung des Immunsystems

Montag: 20. April, 4.+ 18. Mai, 8.+ 22. Juni 2020, 5x  
Zeit: 17.45, 19.00 Uhr / Einstieg jederzeit möglich

Ich biete Qigong-Kurse sowohl für Gruppen, Betriebe oder Schulen und als Therapie für Einzelpersonen an.



**Jürg Champoud**

Krankenkassenanerkannter  
TCM Therapeut Akupunktur und  
Tuina-Massage/ dipl. Qigong-Lehrer

Oberlandstrasse 10, 3700 Spiez  
[www.akupunktur-spiez.ch](http://www.akupunktur-spiez.ch), 079 26 26 075

**Natürlich gesund! Mit dem Wissen der Natur.**

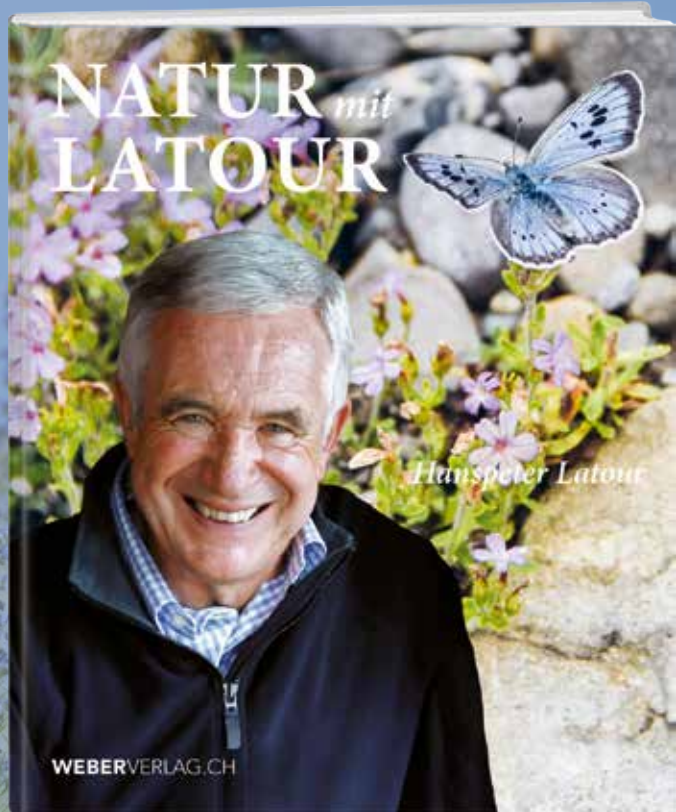




# NATUR MIT LATOUR

Hanspeter Latour gilt auch seit vielen Jahren als versierter Naturbeobachter und gefragter Referent über Themen der Biodiversität und der Artenvielfalt der einheimischen Tiere. Er ist überzeugt, dass es in der Schweiz möglich ist, Gesellschaft, Tourismus, Industrie und Landwirtschaft gemeinsam für einen respektvollen, nachhaltigen Umgang mit der Natur zu vereinen. Mit dem vorliegenden Buch möchte er praxisnahe Beispiele aufzeigen und Denkanstösse liefern. Ganz nach dem Motto: Das eine tun und das andere nicht lassen.

**Autor:** Hanspeter Latour  
336 Seiten, 21,5 × 25,5 cm, gebunden, Hardcover  
ISBN 978-3-03818-265-8  
**CHF 49.-**



Hanspeter Latour (\*1947) ist bekannt aus der Zeit als Trainer des FC Thun, des Grasshopper-Clubs Zürich und des 1. FC Köln und war beliebt als kompetenter SRF-Fussballexperte. Hanspeter Latour ist auch ein begeisterter Naturbeobachter und -fotograf und setzt alles daran, dass sich Gesellschaft, Wirtschaft und Natur positiv ergänzen.

**ERSCHEINT  
IM MAI**

### Bestellung

Bitte senden Sie mir \_\_\_ Ex. «Natur mit Latour» zum Preis von je CHF 49.- (inkl. Versandkosten).  
978-3-03818-265-8

### WEBERVERLAG.CH

Talon einsenden/faxen an: Werd & Weber Verlag AG, Gwattstrasse 144, 3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56 oder bestellen Sie online oder per Mail: [www.weberverlag.ch](http://www.weberverlag.ch), [mail@weberag.ch](mailto:mail@weberag.ch)

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

# News im April



Die Regionalbibliothek und die Ludothek Spiez bleiben bis mindestens 19. April 2020 geschlossen!

Die Regionalbibliothek und die Ludothek Spiez bleiben gemäss Weisung vom Bundesrat bis mindestens 19. April 2020 geschlossen!

## Nutzen Sie unsere digitalen Angebote!

Kunden mit dem Abo plus können bequem von zu Hause aus E-Books lesen, Zeitschriften anschauen oder Hörbücher hören.

Mit dem BeoBiblioPass können Sie zusätzlich das Filmangebot von Filmfreund sowie englisch- und spanischsprachige Bücher von Overdrive benutzen.

Bei Interesse an einem Abonnement melden Sie sich an uns via Mail an [info@bibliothek-spiez.ch](mailto:info@bibliothek-spiez.ch).

Weitere Informationen finden Sie auf unserer Homepage unter [www.bibliothek-spiez.ch](http://www.bibliothek-spiez.ch)  
Wir unterstützen sie gerne!

## Folgende Veranstaltungen werden abgesagt oder verschoben:

- Mitgliederversammlung Verein Bibliothek Ludothek Spiez vom 3. April 2020, 18.00 Uhr **wird verschoben**
- Vortrag Irène Mürner vom 3. April 2020, 20.00 Uhr **wird verschoben**
- ELKI Basteln vom 6. April 2020, 14.00 - 17.00 Uhr **abgesagt**
- Geschichtezyt vom 8. April 2020, 14.30 - 15.15 Uhr **abgesagt**
- Senioren-Spielnachmittag vom 16. April, 14.30 - 16.30 Uhr, **abgesagt**
- Digitale Sprechstunde vom 22. April, 10.00 - 11.00 Uhr, **abgesagt**

## Öffnungszeiten Bibliothek und LesBar

Montag bis Freitag:  
14.00 - 19.00 Uhr  
Mittwoch: 09.00 - 11.00 Uhr  
Samstag: 10.00 - 14.00 Uhr

Sonnenfelsstrasse 1, 3700 Spiez  
Telefon 033 654 55 80  
[info@bibliothek-spiez.ch](mailto:info@bibliothek-spiez.ch)

## Öffnungszeiten Ludothek

Montag/Mittwoch/Freitag: 14.00 - 18.00 Uhr  
Mittwoch: 09.00 - 11.00 Uhr  
Samstag: 10.00 - 12.00 Uhr

Sonnenfelsstrasse 1, 3700 Spiez  
Telefon 033 654 30 22  
[info@ludothek-spiez.ch](mailto:info@ludothek-spiez.ch)



# INFORMATIONS- ABEND

Die Geburt an unserem Spital

FRAUENKLINIK

**Bis auf Weiteres finden keine  
Veranstaltungen statt.  
Vielen Dank für Ihr Verständnis.  
Weitere Informationen  
finden Sie unter  
[www.spitalthun.ch/corona](http://www.spitalthun.ch/corona)**



Unsere geburtshilfliche  
um die Geburt und wir zeigen  
antworten wir gerne Ihre Fragen.  
alle im Spital Thun, Gemeinschaftsraum A5, statt.  
Anmeldung erforderlich.

Informationen für werdende Eltern.

Spital STS AG Thun | Krankenhausstrasse 12 | CH-3600 Thun  
Geburtenabteilung | Tel. 058 636 28 84  
geburten@spitalstsag.ch | [www.spitalthun.ch](http://www.spitalthun.ch)





# Zwei Anlässe der Spiezer Agenda 21...

Reservieren Sie sich die beiden Dateien bereits heute

INTER + NATIONALER  
Frauentreff



mit Unterstützung des Integrationsausschusses  
der Gemeinde Spiez



Mit dem Internationalen Frauentreff in Bewegung bleiben ...

## Internationaler Frauentreff Donnerstag, 30. April 2020, 19.00 Uhr.

Wir treffen uns zum Bowling im «timeout», BeoCenter, Simmentalstrasse 50 in Spiez. Zeit für Unterhaltung, Sport und Spass!

Kosten: CHF 10.-, Schuhmiete CHF 3.-

Um Anmeldung bis Montag, 27. April, wird gebeten bei Ursula Tinkl (u.tinkl@bluewin.ch oder Tel. 076 799 14 86).

**Willkommen sind Frauen aus aller Welt, die in Spiez und Umgebung leben.**

## Unsere nächsten Termine

Donnerstag, 28. Mai 2020, 19.00 Uhr, DorfHus Spiez  
Meditativ-Kreativ - durch kreatives Tun Entspannung finden.

Donnerstag, 18. Juni 2020, 19.15 Uhr, Schiffstation Spiez  
Abendfahrt auf dem Dampfschiff «Blümlisalp»

Durchführung je nach  
Bestimmungen des Bundesrates



17 Ziele für nachhaltige Entwicklung

## Europäische Nachhaltigkeitswoche Samstag, 30. Mai bis Freitag, 5. Juni 2020

Die europaweite Initiative hat zum Ziel, Aktivitäten, Projekte und Veranstaltungen, die zur nachhaltigen Entwicklung beitragen, sichtbar zu machen.

Weitere Informationen:  
[www.spiezernachhaltigkeitswoche.ch](http://www.spiezernachhaltigkeitswoche.ch)

Europäische Nachhaltigkeitswoche:  
[www.are.admin.ch](http://www.are.admin.ch) - Nachhaltige Entwicklung - internationale Zusammenarbeit - europäische Nachhaltigkeitswoche





Bild links: Buchvernissage «Die grosse Welt kommt in die Berge. Die Entstehung des Tourismus.» Herbst 2019. V. l. n. r. Marc Stucki (Sax), Barbara Egli (Schlossleiterin), Alain Moilliet (Stiftungsrat), Annelies Hüsey (Herausgeberin und Stiftungsrätin), Quirinus Reichen (Herausgeber).

# Schloss Spiez – Schloss-eröffnung verschoben!

SCHLOSS  
SPIEZ

Spannende Schlossgeschichte(n) für zu Hause

## Das Schloss bleibt bis Ende April 2020 geschlossen

Die Auswirkungen des Coronavirus haben auch die Schlossmauern erreicht: Schlossmuseum, Schloss-Café und Schlosskirche bleiben vorerst bis Ende April 2020 geschlossen. Ebenso sind bis dahin alle öffentlichen Veranstaltungen abgesagt und auch die Schlosskonzerte finden nicht im Mai statt; eine Verschiebung ist in Abklärung. Die aktuellen Informationen finden Sie unter [www.schloss-spiez.ch](http://www.schloss-spiez.ch)

## Tagungspublikationen online

Alle zwei Jahre veranstaltet die Stiftung Schloss Spiez in Zusammenarbeit mit Partnern wie beispielsweise der Universität Bern die Spiezer Tagungen. Diese orientieren sich in der Regel thematisch an der Geschichte des Schlosses und dessen ehemaligen Bewohnern. So waren beispielsweise die mutige Investition der Herren von Erlach in das Grandhotel Spiezerhof Anlass für eine Tagung zur Entstehung des Tourismus im Berner Oberland. Jeweils ein Jahr nach der Tagung werden die Beiträge in der Berner Zeitschrift für Geschichte publiziert. Die Aufsätze können auch bequem online gelesen werden. [www.bezg.ch](http://www.bezg.ch)

## Spiezer Tagung '20 – Kosmos Dürrenmatt

Die diesjährige Tagung versteht sich als Begleitveranstaltung zu unserer Kunstaussstellung «Dürrenmatt als Zeichner und Maler» (30. Mai bis 27. September 2020) und nähert sich dem bekannten Schweizer Schriftsteller und Künstler aus verschiedensten Perspektiven.

Hinweis: Die Tagung wird verschoben – die definitiven Durchführungsdaten werden so bald als möglich bekannt gegeben. [www.spiezertagung.ch](http://www.spiezertagung.ch)

## Schloss Spiez

Tel. 033 654 15 06

[admin@schloss-spiez.ch](mailto:admin@schloss-spiez.ch)

Coronavirus – Aktuelle Infos  
auf unserer Homepage  
[www.schloss-spiez.ch](http://www.schloss-spiez.ch)



Adolf Dietrich: Kleines Mädchen im Wäschekorb, 1924, Öl.



Peter Somm: Kreis, 2005, Aquarell.

## Kunsthhaus Interlaken

VEREIN FREUNDE DES  
KUNSTHAUSES INTERLAKEN

Das Kunsthaus ist bis auf weiteres geschlossen

Aufgrund der aktuellen Situation, welche durch die Verbreitung des Coronavirus entstanden ist, sind alle Veranstaltungen im Kunsthaus verschoben worden. So auch: **Müslüm - Münsterium**.

Das Konzert ist auf den 24.10. verschoben, der Vorverkauf läuft, bereits gekaufte Tickets behalten ihre Gültigkeit.

Auf unserer Webseite [www.kunsthhausinterlaken.ch](http://www.kunsthhausinterlaken.ch) informieren wir Sie laufend zur Ausstellung und zu den Veranstaltungen im Kunsthaus.

Wir danken für Ihr Verständnis.

### Die Ausstellung

**Adolf Dietrich - Peter Somm, eine Wahlverwandtschaft** ist zur Zeit geschlossen. Auf unserer Webseite informieren wir Sie laufend.

Die Ausstellung stellt die Werke der beiden Thurgauer Maler Peter Somm (geb. 1940) und Adolf Dietrich (1877-1957) auf überraschende und erhellende Art einander gegenüber. Das Schaffen dieser beiden Künstler ist eng miteinander verbunden und die Ausstellung hat den Anspruch, diese verbindende und geradezu augenöffnende Kraft der Gemeinsamkeit in der direkten Gegen-

überstellung der Werke der beiden Künstler zu zeigen. Adolf Dietrichs eigenständiges Werk wurde in der Schweiz erst nach dem 2. Weltkrieg bekannt. Seinen besten Landschaften vom Bodensee werden heute eine ähnliche Bedeutung zugesprochen wie Arbeiten des Waadtländer Malers Félix Vallotton, seine Tierbilder sind Schweizer Kulturgut geworden.

Peter Somm nimmt unter den Schweizer Konkreten eine Sonderstellung ein, sein Schaffen untersucht die Möglichkeit, Licht und Leuchten mit den Mitteln der Malerei darzustellen und sinnlich erlebbar zu machen.

Eine erbauende, schöne Ausstellung, die wir für Sie zu einem späteren Zeitpunkt gerne wieder öffnen.

**Das Kunsthaus ist zur Zeit geschlossen**

**Kunsthhaus Interlaken**

Jungfraustrasse 55

3800 Interlaken

041 033 822 16 61

[www.kunsthhausinterlaken.ch](http://www.kunsthhausinterlaken.ch)



# Vorsicht statt Panik

Digitale Annahme

Viele Kunden haben uns Ihre Bedenken wegen einer möglichen Ansteckung mit dem **Corona-Virus** mitgeteilt. Aus diesem Grund haben wir unsere digitale Annahme ausgebaut.

So bieten wir unter anderem:

- Reparaturannahme via E-Mail, MMS oder WhatsApp möglich
- Schlüsselübergabe zu jederzeit durch Digibox möglich
- Auf Wunsch kostenloser Hol- und Bringservice



Melden Sie sich bei Fragen jederzeit bei uns, wir beraten Sie gerne!

**carrosserie-spiez.ch**

Industriestrasse 24 - 3700 Spiez-Lattigen -  
Tel.: 033 654 32 55 - E-Mail: [info@carrosserie-spiez.ch](mailto:info@carrosserie-spiez.ch)

**«100%-Fokus Kerngeschäft?  
Wir halten Ihnen administrativ  
den Rücken frei!»**

Niklaus Mösle, Standortleiter Spiez  
+41 33 655 80 80, [n.moesle@troag.ch](mailto:n.moesle@troag.ch)



Mit unserem «360° Service-Paket» können Sie sich voll und ganz auf Ihre Kernaufgaben konzentrieren. Wir führen derweilen Ihre gesamte Finanz- und Lohnbuchhaltung, erstellen mit Umsicht den Abschluss und erledigen alle Steuerangelegenheiten. Eine tolle Vorstellung? Kontaktieren Sie uns.

**SPIEZ, LENK & GSTAAD**

**TREUHAND | STEUERN | REVISIONEN**

**T & R**

[WWW.TROAG.CH](http://WWW.TROAG.CH)

# Tageselternvermittlung

Dringend Tageseltern gesucht

Familien  
**FORUM**  
SPIEZ  
TAGESELTERN  
VERMITTLUNG

KINDER



## für folgende Kinder in Spiez:

### Junge, Jahrgang 2019

Freitag, 7.00 - 18.00 Uhr

### Geschwister, Jahrgang 2014 und 2016

Montag und Mittwoch, 7.00 - 13.30 Uhr

Dienstag und Donnerstag, 7.00 - 18.30 Uhr

## für folgende Kinder in Gwatt/ Einigen:

### Mädchen, Jahrgang 2013

Montag und Mittwoch, 12.00 - 18.00 Uhr

## für folgende Kinder im Hondrich:

### Mädchen, Jahrgang 2015

Montag und Mittwoch, 7.00 - 15.00 Uhr

Vielleicht spricht genau Sie einer der folgenden Punkte an und Sie können sich vorstellen ein Tageskind bei sich aufzunehmen, weil ...

- Sie Platz und Energie für noch mehr Kinder haben
- Ihre Kinder von Tageskindern und umgekehrt etwas lernen können
- Sie eine neue Herausforderung und sinnstiftende Tätigkeit suchen

- Sie Kinder mögen und gerne ihre Bedürfnisse erkennen und auf diese eingehen wollen
- Sie gerne noch etwas dazu verdienen möchten und gleichzeitig für Ihre Kinder da sein wollen
- Unsere Tageselternvermittlung
- Wir bieten eine geregelte Anstellung und Entlohnung
- Alle Einzelheiten der Betreuung werden vertraglich festgehalten
- Wir organisieren die Aus- und Weiterbildung
- Unsere kompetente Vermittlerin leistet regelmässige Unterstützung und Begleitung
- Es findet ein jährlicher Aufsichtsbesuch statt

## Für weitere Informationen melden Sie sich bei:

### Tageselternvermittlung Spiez und Umgebung

Vermittlung: Karin Gyax 033 654 83 84

[www.tevspiez.ch](http://www.tevspiez.ch)

# Aktuell im April

Volkshochschule Spiez-Niedersimmental



## Schwedisch, A2.2

Ein Kurs für alle, die dieses Land lieben und deshalb ihre Kenntnisse der schwedischen Sprache entspannt und mit Spass vertiefen möchten. In vielen Dialogen und Grammatikübungen lernen wir Praktisches für die Verständigung im Alltag und auf Reisen.

<b>Leitung</b>	Anna Ketola, Gymnasiallehrerin
<b>20-1-8500</b>	<b>10x, ab Montag, 20.04.2020 - 29.06.2020</b>
<b>Zeit</b>	17.00 - 18.10 Uhr
<b>Ort</b>	NOSS Schulzentrum, Spiez
<b>Kosten</b>	CHF 172.00, Mitglieder CHF 157.00 (ab 7 TN) CHF 222.00, Mitglieder CHF 207.00 (5 - 6 TN) CHF 272.00, Mitglieder CHF 257.00 (4 TN)
<b>Lehrmittel</b>	Javisst aktuell A2 ab Lektion 18
<b>Anmeldeschluss</b>	10.04.2020



## Bewegung, Körperbewusstsein, Fitness und Tanz - Blockkurse Aquagymnastik im stehiefen Wasser

Vielseitiges, gelenkschonendes Bewegungstraining, bei dem Dehn- und Kräftigungsübungen das Ausdauertraining in sinnvoller Weise ergänzen. Sich gegen die Wasser-Strömung zu bewegen kräftigt, ist gelenkschonend, kurbelt den Kreislauf an, fördert die koordinativen Fähigkeiten, festigt das Gewebe und macht Spass!

<b>Leitung</b>	Anita Almer, Aqua-Power-Instruktorin mit QualiCert Anerkennung
<b>20-1-9401b</b>	<b>9x, ab Montag, 20.04.2020 - 22.06.2020, 18.15 - 19.00 Uhr</b>
<b>20-1-9402b</b>	<b>9x, ab Montag, 20.04.2020 - 22.06.2020, 19.15 - 20.00 Uhr</b>
<b>20-1-9403b</b>	<b>9x, ab Montag, 20.04.2020 - 22.06.2020, 20.15 - 21.00 Uhr</b>
<b>Ort</b>	Hallenbad Aeschi
<b>Kosten pro Kurs</b>	CHF 132.00, Mitglieder CHF 122.00, exkl. Hallenbadeintritt
<b>Anmeldeschluss</b>	09.04.2020

## «Fit u munter»-Training auf dem Minitrampolin

Sanftes, effektives und vielseitiges Gesundheitstraining zur Verbesserung von Beweglichkeit, Balance und Koordination.

<b>Leitung</b>	Ursina Wandfluh, dipl. Gesundheitstrainerin
<b>20-1-9034b</b>	<b>5x, ab Mittwoch, 22.04. - 27.05.2020</b>
<b>Zeit</b>	10.10 - 11.10 Uhr
<b>Ort</b>	Turnhalle Dürrenbühl, Spiez
<b>Kosten</b>	CHF 73.00, Mitglieder CHF 68.00
<b>Anmeldeschluss</b>	14.04.2020





### Holzlöffel schnitzen

Wir schnitzen einen Schöpflöffel aus frischem, nassem Holz. Nach dem Entwerfen der Löffelform entlocken wir mit Hand, Beil und Schnitzmesser dem Holz einen Löffel.

<b>Leitung</b>	Stephan Flühmann, Schreiner, Zimmermann
<b>20-1-6060</b>	<b>Samstag, 25.04.2020</b>
<b>Zeit</b>	09.00 – 16.00 Uhr
<b>Ort</b>	Holz Flick Werk, Spiez
<b>Kosten</b>	CHF 110.00, Mitglieder CHF 100.00
<b>Materialkosten</b>	CHF 15.00, im Kurs zu bezahlen
<b>Anmeldeschluss</b>	16.04.2020



### Wie Kinder ihren Wert entdecken

Es ist wichtig, dass Kinder ein starkes Selbstwertgefühl entwickeln, so dass sie sich den vielfältigen Herausforderungen des Lebens stellen und sich gleichzeitig, auf «gesunde Art und Weise», ihrer Stärken und Schwächen bewusst sind. Dies dient dazu, von sich selbst ein sowohl positives wie auch realistisches Bild entwickeln zu können, sich von Freunden, so wie man ist, akzeptiert zu fühlen. Weiter werden an diesem Abend konkrete Umsetzungsmöglichkeiten aufgezeigt sowie der konstruktive Umgang mit Frust und Hindernissen thematisiert. Parallel dazu geht's stets um den Aufbau von innerer Stärke, damit das Kind zu eigenen Werten und Ansichten stehen, sich gegen Gruppendruck wehren und sich grundsätzlich wertgeschätzt fühlen kann.

<b>Leitung</b>	Andrea Mani, Erwachsenenbildnerin, Lern-/Familiencoach, Seminarleiterin familylab
<b>20-1-5107</b>	<b>Montag, 27.04.2020</b>
<b>Zeit</b>	19.30 – 21.00 Uhr
<b>Ort</b>	Bürgerstube, Spiez
<b>Kosten</b>	CHF 20.00 (Abendkasse)
<b>Anmeldeschluss</b>	20.04.2020

### Weitere Informationen und Anmeldung:

Volkshochschule  
Spiez-Niedersimmental  
Bahnhofstrasse 10, 3700 Spiez  
Tel. 033 654 94 44  
[info@vhsn.ch](mailto:info@vhsn.ch), [www.vhsn.ch](http://www.vhsn.ch)

## Werte Kundschaft

Um die gesundheitliche Versorgung seitens Apotheke Drogerie Spiez weiterhin aufrecht zu halten, möchten wir Sie zu Ihrer und unserer Sicherheit um folgende Punkte bitten:

- Es dürfen sich maximal **4 Kunden gleichzeitig in der Apotheke aufhalten**; halten Sie 2 m Abstand. Warten Sie vor dem Geschäft, falls diese Zahl erreicht ist.
- Zahlen Sie wenn möglich mit **Karte**
- Versuchen Sie wenn immer möglich, **Anfragen oder Bestellungen telefonisch oder per E-Mail** unter 033 654 14 37 oder [info@apodrogspez.ch](mailto:info@apodrogspez.ch) zu tätigen.
- Nutzen Sie unseren **gratis Hauslieferdienst in Spiez** (andere Ortschaften nach Absprache oder Postversand)

Informationen betreffend Coronavirus und deren Gesundheitsfragen finden Sie auf der Website des Bundesamtes für Gesundheit (BAG): [www.bag.admin.ch/neues-coronavirus](http://www.bag.admin.ch/neues-coronavirus) oder Infoline Coronavirus +41 58 463 00 00 täglich 24 Stunden.

Wenn wir alle zusammenstehen, ruhig bleiben und die angeordneten Massnahmen umsetzen, werden wir diese Zeit gemeinsam bewältigen!

Für Ihre Mithilfe danken wir Ihnen herzlich. Weiterhin sind wir sehr gerne für Sie da!  
Ihr Team der Apotheke Drogerie Spiez

Apotheke Drogerie Spiez AG  
Oberlandstrasse 13  
3700 Spiez  
Tel. 033 654 14 37  
[info@apodrogspez.ch](mailto:info@apodrogspez.ch)  
[apotheke-drogerie-spiez.ch](http://apotheke-drogerie-spiez.ch)



  
**VILLA CASA**  
IMMOBILIEN

*Für mehr Lebensqualität!*

 Bewertung

 Verkaufen

 Coaching

Sie wünschen eine  
**Marktwertbeurteilung?**



**4½ Zimmer Dachwohnung**

Riedweg 38  
3705 Faulensee

Krattigstrasse 2 | 3700 Spiez  
033 655 03 03 | [www.villa-casa.ch](http://www.villa-casa.ch)



## Mit den richtigen Farben gut aussehen - Farbtypenbestimmung

Lernen Sie die Wirkung der für Sie passenden Farben kennen und bringen Sie Farbvielfalt in Ihre Garderobe! Weshalb fühlen Sie sich in einem Kleidungsstück wohl, im anderen müde und krank aussehend? Wie wirken Ihr Gesicht, Ihre Figur in unterschiedlichen Farben? Erfahren Sie die treffenden Antworten auf Ihre Fragen. Sie lernen, wie Sie mit passenden Farben Ihre Vorzüge unterstreichen, mit welchen Farben Sie Ihre Garderobe gestalten und erweitern können.

<b>Leitung</b>	Andrea Kilchör, Farb- und Modestilberaterin
<b>20-1-4003</b>	<b>Samstag, 02.05.2020</b>
<b>Zeit</b>	09.00 – 12.00 Uhr
<b>Ort</b>	NOSS Schulzentrum, Spiez
<b>Kosten</b>	CHF 65.00, Mitglieder CHF 60.00
<b>Materialkosten</b>	CHF 4.00, im Kurs zu bezahlen
<b>Anmeldeschluss</b>	23.04.2020



## Ab in den Topf! - Alltagsküche mit Wildpflanzen und Kräutern, die vor unserer Haustür wachsen

Anstatt im Giersch, Brennessel und Löwenzahn nur das Unkraut zu sehen, erkennen wir das Essbare in diesen Wildpflanzen. Mineralstoffe, Vitamine und Spurenelemente sind reichlich vertreten und wer sich an das Kochen und Würzen mit Wildkräutern wagt, wird mit einer Fülle von neuen Geschmäckern und Aromen belohnt. Aus leicht zu identifizierenden Pflanzen kochen wir Gerichte, die sich gut auch in der Alltagsküche umsetzen lassen. Wegerich-Ravioli, Gänseblümchengemüse, Kräutergugelhopf und so einiges mehr wird an diesem Abend auf dem Büfett stehen, so dass wir dann gemeinsam den Festschmaus geniessen können.

<b>Leitung</b>	Fabienne Wytttenbach, Kräuter-Seminar
<b>20-1-6531</b>	<b>Montag, 04.05.2020</b>
<b>Zeit</b>	17.00 – 21.30 Uhr
<b>Ort</b>	Schulhaus Oberwil
<b>Kosten</b>	CHF 59.00, Mitglieder CHF 54.00
<b>Materialkosten</b>	CHF 25.00, im Kurs zu bezahlen
<b>Anmeldeschluss</b>	27.04.2020

## Weitere Informationen und Anmeldung:

Volkshochschule  
Spiez-Niedersimmental  
Bahnhofstrasse 10, 3700 Spiez  
Tel. 033 654 94 44  
[info@vhsn.ch](mailto:info@vhsn.ch), [www.vhsn.ch](http://www.vhsn.ch)



## Wählen Sie die Nr. 1 in der Immobilienbranche

### Wollen Sie eine Immobilie verkaufen?

Wir unterstützen Sie von der Objektbewertung bis zur Schlüsselübergabe in allen Angelegenheiten.

### Wollen Sie eine Immobilie kaufen?

Wir haben das schweizweit grösste Immobiliennetzwerk, in welchem wir bestimmt auch das Richtige für Sie finden werden.

Rufen Sie uns unverbindlich an!

**RE/MAX ImmoService Spiez, Bahnhofstrasse 21A, 3700 Spiez**  
033 650 11 88 / info-spiez@remax.ch / www.remax.ch/spiez

Team Niesen 079 504 23 61 / team.niesen@remax.ch  
(Janine Delévaux & Roger Lörtscher)



**Für unsere qualifizierte Kundschaft suchen wir laufend in Spiez und der näheren Umgebung:**

- Eigentumswohnungen und Bauland
- Ein- und Mehrfamilienhäuser



www.remax.ch

**RE/MAX**

**Bon**

Gegen Abgabe dieses Bons werden bei uns eingekaufte Pflanzen gratis eingepflanzt.

**Blumen  
Garten**

## Werte Kunden. Werte Kundinnen

Nach dem ersten Corona-Schock... und plötzlich ist alles anders... haben wir uns neu organisiert. Wir sind für Sie da in dieser momentan schwierigen Zeit.

Rufen Sie uns an oder schicken Sie uns eine E-Mail, wir bringen Ihnen Ihre Wünsche gerne nach Hause oder stellen es in unserer Abholbox für Sie bereit.

Unsere Selbstbedienung ist momentan nur bedingt geöffnet, Gemüse-Setzlinge, Kräuter und Beeren/Frucht Pflanzen sind erlaubt, alles andere ist nicht ok, ab sofort.

Wir werden das Sortiment vor dem Laden anpassen. (Fehlt Ihnen ein Artikel bei Ihren Gartenarbeiten, rufen Sie uns an, wir stellen es bereit oder wir liefern zu Ihnen nach Hause.)

Wir arbeiten nach wie vor im Hintergrund und stellen gerne Ihre Sträusse, Arrangements gesteckt oder bepflanzt zusammen.

Pflanzen jeglicher Art für innen und aussen, Dekoartikel, Kräuter, Stauden, Saisonpflanzen, Sämereien, Spritzmittel, Töpfe... alles ist per Hauslieferung oder via Abholbox erhältlich.

Auf unserer Homepage finden Sie auch den Button für Fleurop (Blumen versenden), gerne dürfen Sie auch Blumen an Verwandte, Bekannte über diesen direkten Link verschicken, oder bestellen per Selbstabholung.

Das Fleurop-Sortiment können wir Ihnen täglich zusammenstellen und liefern oder in der Abholbox bereit stellen.

Wir freuen uns auf eine total neue und andere Art, für Sie da sein zu dürfen.

Sie erreichen uns unter:  
033 654 21 29 oder 033 356 12 34  
und wir besprechen alles miteinander.

Gartenweg 3 | 3700 Spiez  
Telefon 033 654 21 29

Burgisteinstr. 22 | 3665 Wattenwil  
Telefon 033 356 12 34

www.BlumenundGarten.ch  
info@blumenundgarten.ch

# Schreiben können – ein gutes Gefühl!



Lesen und Schreiben für Erwachsene  
Fachstelle für Grundkompetenzen im  
Kanton Bern

EDUQUA

Schieben Sie Schreibarbeiten nicht weiter vor sich her



Schreiben zu können ist ein gutes Gefühl – sagen die, die es gelernt haben und gut können. Für Menschen, die weniger gut schreiben können, ist Schreiben mit Unsicherheit verbunden und oft mit der Angst, Fehler zu machen.

In einem Lese- und Schreibkurs können neue Erfahrungen gemacht werden. Bei uns lernen die Teilnehmenden ohne Leistungsdruck. Die Lerninhalte orientieren sich an den Alltagsbedürfnissen. Das Lerntempo bestimmen die einzelnen Teilnehmenden selber. Im Kurs geht es darum, Sicherheit zu gewinnen und Schreibhemmungen abzubauen.

Mit der Zeit und Schritt für Schritt können sie besser lesen und schreiben – und das ist ein gutes Gefühl.

Rufen Sie uns an, dann können wir Sie beraten und das passende Angebot für Sie finden.

## Kurse zum Auffrischen und Verbessern für deutschsprachige Erwachsene

- sicherer sein beim Schreiben
- leichter verständliche Sätze bilden
- besser lesen

In unseren Lese- und Schreibkursen können wir Ihre Fähigkeiten individuell und gezielt stärken. Sie werden fit für Ihren beruflichen und privaten Alltag. Ohne Tests und Prüfungen.

**Kurse** in Thun und Interlaken  
jeweils Montag- oder Dienstagabend

**Kosten**  
CHF 20.- pro Kursabend

**Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne.**

## Für weitere Informationen

Lesen und Schreiben für Erwachsene  
Fachstelle für Grundkompetenzen  
im Kanton Bern

Berner Generationenhaus  
Bahnhofplatz 2, 3011 Bern

Telefon 031 318 07 07

[www.lesenshreiben-bern.ch](http://www.lesenshreiben-bern.ch)

## Suchen Sie einen KiTa- Betreuungsplatz in der Gemeinde Spiez?

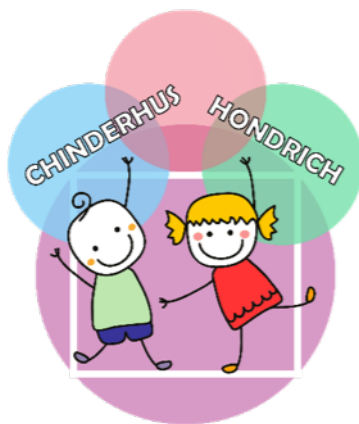


### Jetzt Planung fürs KiTa- Jahr ab August 2020:

Neu auch am Freitag  
professionelles Betreuungs-  
Angebot mit 10 Plätzen.

Wir sind am Betreuungsgutschein-  
System angeschlossen.

Gerne informieren wir zu unserem  
Angebot und freuen uns über Ihre  
Kontaktaufnahme.



Hondrichstrasse 77  
3702 Hondrich/Spiez  
Tel.+41 33 654 97 45  
chinderhus.hondrich@bluewin.ch  
www.chinderhus-hondrich.ch



Bitte informiere Sie sich auf der News-Seite  
der Homepage über die aktuelle Situation.  
<https://www.message-spiez.ch/news>  
<https://www.atelier-spiez.ch/news>

Beim Experimentieren mit Farben und Materialien steht  
das eigene Wahrnehmen im Vordergrund.

Es entsteht etwas Neues, ein Werk, welches Unbewusstes,  
auch Unsagbares und Überraschendes ausdrückt.  
Sichtbar wird, was verborgen war. Unter fachkundiger  
Begleitung finden Sie eigene neue Perspektiven,  
neue Lösungen und einen neuen Zugang zu sich selber.

Wir arbeiten begleitend und beratend nach der  
systemisch lösungsorientierten Gestaltungs- und  
Maltherapie (LOMSYS®).

Es sind keine kreativen Vorkenntnisse nötig



Medizinische Massage | Fussreflexzonentherapie  
Manuelle Lymphdrainage | Sportmassage | u.v.m

Mit Ihrer Massagepraxis effektiv ans Ziel.  
Krankenkassen anerkannt

Atelier & Massage Spiez | Nathalie Studer & Team  
Gebäude Terminus | 3700 Spiez  
033 650 99 05 | [info@massage-spiez.ch](mailto:info@massage-spiez.ch)  
[massage-spiez.ch](http://massage-spiez.ch) | [atelier-spiez.ch](http://atelier-spiez.ch)





## Samstag, 4. April: Gigi Moto

1993 gegründet gehört die nach der Leadsängerin benannte Band GIGI MOTO noch lange nicht zum alten Eisen. Mit ihrem Hit «Superstar» spielten sie sich einst in die Herzen des Publikums und sind seither nicht mehr aus der Schweizer Musikszene wegzudenken.

[www.gigimoto.ch](http://www.gigimoto.ch)



## Samstag, 11. April: Dan Mudd feat. Bearbeat

Blues, wie er am schönsten ist: BEARBEAT-Papi Dominik Liechti (Chubby Buddy) spannt mit dem hochtalentierten Strassenmusiker DAN MUDD zusammen. Ein Musikerlebnis voller roher Kraft und echtem Handwerk. Ein Must-see!

[www.danmudd.com](http://www.danmudd.com)



Alle Veranstaltungen müssen aufgrund der gegenwärtigen Lage abgesagt werden.

## Samstag, 18. April: Läärguet

Mit einer tief im Rock verwurzelten Musikerseele und innovativen Texten finden die Seeländer LÄÄRGUET eine Mischung, die direkt ins Herz trifft! Sie suchen das Neue und Andere – und bleiben dabei trotzdem den Traditionen der Mundart verpflichtet.

[www.laeaerguet.ch](http://www.laeaerguet.ch)



## Samstag, 25. April: The Starkeys

Die Berner All-Star-Band THE STARKEYS lässt nichts anbrennen: Zwei Ex-Züri-Westler und ein Ex-Schmetterding-Musiker, ein Fender Bass, eine Stromgitarre, ein Ludwig Schlagzeug, dazu eine Vorliebe für Pub Rock der 1970er Jahre – et volia: Kantiger Rock'n'Roll in Höchstform!

Alle Konzerte finden in der ROX music bar statt.  
Freier Eintritt, Kollekte! ROX music bar,  
Bahnhofstrasse 2, 3700 Spiez. [www.roxbar.ch](http://www.roxbar.ch)



THOMAS RUBIN  
BESTATTUNGSDIENST



Begegnungs-  
quelle



Sonja Binoth  
Thomas Rubin

Zentrum  
Edelweiss  
Seestrasse 34  
3700 Spiez

033 654 40 50

[thomasrubin.ch](http://thomasrubin.ch)

[begegnungs-  
quelle.ch](http://begegnungs-<br/>quelle.ch)



«Ich wünsche mir bei seiner Bestattung  
einen würdevollen Umgang.»

Wir begegnen Ihnen mit Respekt und Feingefühl.





# Konzerte Männerchor Spiez



Agnus Dei und Alperose, Beethoven und Belafonte,  
Elvis und Eicher, Preghiera und Polo, Schubert und SPAN



## Unser Repertoire ist breit ...

Öffentliche Auftritte, gesellige Anlässe und Reisen gehören ins Programm des Männerchor Spiez. Dass wir nicht nur Trinklieder oder Hits von Elvis, Ray Charles, Polo Hofer und Peter Reber singen, beweist unser nächstes Programm. Gesungen wird für einmal nicht im Grünen, sondern in den reformierten Kirchen Spiez und Glockental (Steffisburg).

Für unser Konzert im November 2020 erweitern wir unser Repertoire mit geistlichen Werken der Romantik von Charles Gounod, Gioacchino Rossini, Giuseppe Verdi und anderen.

## Männerstimmen gesucht

Dazu suchen wir weitere sangesfreudige Männerstimmen. Du kannst bei diesem Projekt mitwirken und mit deiner Stimme in romantischen Melodien und Harmonien schwelgen!

## Konzertdaten:

**Freitag, 13. November 2020**

19.00 Uhr, Ref. KGH Glockental, Steffisburg

**Sonntag, 15. November 2020**

19.00 Uhr, Reformierte Kirche Spiez

## Mitwirkende:

Marc Fitze, Orgel und Pawel Marciniak, Trompete  
Der Männerchor Spiez und die Liederanten, Leitung:  
Peter Stoll ... **und du?**

Wir proben am Montagabend von 20.15 - 22.00 Uhr  
im reformierten Kirchgemeindehaus Spiez.

## Infos und Kontaktadressen:

[www.maennerchorspiez.ch](http://www.maennerchorspiez.ch)

Wir freuen uns auf deinen Besuch!





**Persönlich. Vor Ort.  
BEKB Spiez**

Kronenplatz, 3700 Spiez  
033 655 55 55, spiez@bekb.ch



B E K B

| B C B E

**Mit neuem Elan in den Frühling durch verschiedene Entschlackungs- und Entgiftungstherapien wie Darmsanierung, Colon-Hydro-Therapie, Sauerstoff-Mehrschritt-Therapie nach Prof. von Ardenne, verschiedene Massagepraktiken, Metabolic-Balance, Ernährungsberatung, Bioresonanz-Therapie u.v.m.**

**IMMUNSYSTEMSTÄRKUNG WICHTIGER DENN JE!**

Empfehle mich für Yoga-Therapie in freier Natur (auch Einzelunterricht), sowie auf Wunsch verschiedene Therapien auch bei Ihnen zuhause.

Störfeldaustestung in Wohnung, Haus und Stallungen.

Es freut sich auf Sie  
**Astrid Schlauri-Mitterer**  
Naturärztin/Heilpraktikerin  
Allmendweg 2  
3705 Faulensee  
078 708 86 92  
[www.praxis-schlauri.ch](http://www.praxis-schlauri.ch)  
[info@praxis-schlauri.ch](mailto:info@praxis-schlauri.ch)



# Schlosskonzerte Spiez



Schlosskonzerte - ganz untypisch -  
in den Spätsommer verschoben

In Anbetracht der durch das Coronavirus verursachten ausserordentlichen Situation sehen sich die Organisatoren der Schlosskonzerte Spiez gezwungen, ihre Konzertreihe im Mai 2020 bereits zum heutigen Zeitpunkt vorsorglich abzusagen. Der Verein wird sein Möglichstes daransetzen, die geplanten Konzerte in den Spätsommer 2020 verschieben zu können.

Wir danken unseren potentiellen Besuchern, unseren treuen Inserenten, Sponsoren, Gönnern und weiteren Beteiligten für das Verständnis und werden zu gegebenem Zeitpunkt wieder informieren.

## Schlosskonzerte Spiez



# Tennis-Schnupper-Kurse



mit dipl. Tennislehrer Swisstennis /  
dipl. Kinder-Tennisleiterin Swisstennis

## Erwachsene

Beginn: Mittwoch, 13. Mai  
Kurszeit: jeweils 09.00 Uhr bis 10.00 Uhr  
Kosten: 6 Lektionen (55 min.) Fr. 126.-  
Material wird zur Verfügung gestellt

## JuniorInnen

### 4. bis 6. Klasse / 1. bis 4. Klasse

Beginn: 4.-6. Klasse Mittwoch 27. Mai  
1.-4. Klasse Freitag 29. Mai  
Kurszeit: jeweils 13.30 Uhr bis 14.30 Uhr  
Kosten: 6 Lektionen (55 min.) Fr. 96.-  
Material wird zur Verfügung gestellt

## Im Tennisclub Spiez (Faulensee)

Bei schlechtem Wetter findet der Kurs 30 Minuten später im Tenniscenter Wilderswil statt. (Teilnehmer organisieren sich untereinander zwecks Transport)

## Auskünfte JuniorInnenkurse erteilt

Brigitte Gurtner Tel. 079/721 33 15

## Auskünfte Erwachsenenkurs erteilt

Werner Lauener Tel. 079/276 50 00

## Anmeldung:

Bis 10. Mai 2020 mit untenstehendem Talon



## Anmeldung Schnupper-Tenniskurs

Erwachsene

SchülerInnen Mittwoch

SchülerInnen Freitag

Name \_\_\_\_\_

Vorname \_\_\_\_\_

Geburtsdatum \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

E-Mail-Adresse \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_

Handy \_\_\_\_\_

Einsenden an: Brigitte Gurtner, Güchstrasse 9, 3752 Wimmis, Telefon 079 721 33 15  
oder E-Mail an: brigitte.gurtner@bluewin.ch





## Tennis spielen ...

... auf unseren neuen Allwetterplätzen, von März bis November, soviel du willst? Neue Spielpartner finden?



### Schnupperabonnement

Das Einsteigerangebot für Neumitglieder zu Fr. 220.- macht es möglich! Tennisbegeisterte jeder Spielstärke und jeden Alters sind herzlich willkommen.

Möglichkeiten für Einzel- und Gruppenunterricht sind vorhanden.

### Informationen und Anmeldungen

[www.tc-spiez.ch](http://www.tc-spiez.ch)

### Tennisclub Spiez

Spiezerfeldweg 6  
3705 Faulensee

# Beim Spiezathlon 2020 live und hautnah dabei sein?

SPIEZATHLON

Wir suchen Helferinnen und Helfer:  
Samstag, 27. Juni 2020

Ohne deine tatkräftige, motivierte und freundliche Unterstützung als Helferin und Helfer können wir den Spiezathlon nicht durchführen und zu dem werden lassen, was er ist. Damit der Spiezathlon 2020 wieder ein Erfolg wird, suchen wir etwa 200 Helferinnen und Helfer für den Wettkampftag sowie für Auf- und Abbau des Wettkampfgeländes.

## Dein Einsatz:

- Einen ganzen oder halben Tag mithelfen

## Dein Gewinn:

- Du erfährst den Spiezathlon Spirit und wirst einen unvergesslichen Tag erleben.
- Du wirst mit einem Helfer-Funktions-Shirt ausgerüstet.
- Du wirst gepflegt während Deinem Einsatz.
- Du kriegst eine Einladung für die Helferparty im Oktober 2020.



Name/Vorname

Jahrgang

Strasse/Nr.

PLZ/Ort

E-Mail

Tel.

Mobile

### T-Shirt-Grösse

- S    L  
 M    XL

### Helfereinsatz bei (mehrfach möglich)

- Schwimmen    Info/Anmeldung  
 Rad    Festwirtschaft  
 Laufen    Parkplatz  
 Wechselzone    egal

### Verfügbar

- ganzer Tag  
 nur Vormittag  
 nur Nachmittag

**Talon ausschneiden und umgehend senden** an: SPIEZATHLON Helferbetreuung,  
Michael Imhof, Burgdorfstrasse 78, 3510 Konolfingen oder [helfer@spiezathlon.ch](mailto:helfer@spiezathlon.ch)

# Sicher im Sattel

Velokurse für Kinder ab 6 Jahren

PRO VELO  
REGION THUN



Die Velokurse von Pro Velo finden in Spiez in diesem Jahr wie folgt statt:

## Kurs A - Sicheres Terrain

Übungen auf dem Pausenplatz des Schulhauses Längenstein. Wir vermitteln spielerisch die elementaren Grundkenntnisse, vom Aufsteigen bis zum selbstsicheren Abbiegen. Für Kinder ab 6 Jahren in Begleitung einer erwachsenen Person.

## Kurs B - Erste Ausfahrten

Wir üben auf dem Pausenplatz und auf der Strasse. Im Mittelpunkt stehen nebst den gängigen Regeln das Links-Abbiegen, sowie das sichere Befahren eines Kreisel. Für Kinder ab 7 Jahren in Begleitung einer erwachsenen Person.

## Daten Kurs A und B

jeweils am Samstag, 9.00 - 12.00 Uhr

25. April 2020

16. Mai 2020

5. September 2020

## Kurs BF - Für Fortgeschrittene

Für Kinder ab 9 Jahren, welche erfolgreich einen B-Kurs besucht haben und bereit sind, selbstständig mit dem Velo unterwegs zu sein. Beim Üben im Verkehrsgarten der Turnhalle Dürrenbühl und im Strassenverkehr, schärfen wir den Verkehrssinn und lernen, kritische Situationen zu vermeiden. Dieser Kurs ist eine ideale Vorbereitung auf die Veloprüfung.

## Datum Kurs BF

am Mittwoch, 14.00 - 16.30 Uhr

29. April 2020



## Kosten pro Kurs:

- bis 2 Personen (1 Kind und 1 erwachsene Person) CHF 40.00
- ab 3 Personen CHF 50.00

Mitglieder von Pro Velo und Swiss Cycling erhalten auf das Kursgeld eine Ermässigung von CHF 20.00

**Kursanmeldung:** [www.velokurs.ch](http://www.velokurs.ch). Die Mitgliedschaft bei Pro Velo lohnt sich! Die Beitrittserklärung und mehr Informationen finden Sie auf [www.provelo-regionthun.ch](http://www.provelo-regionthun.ch)

Dank **Les Routiers Suisses, Sektion Berner Oberland, und Vigier** kann an den Velokursen der Tote Winkel praktisch erklärt und erlebt werden. [www.routiers-beo.ch](http://www.routiers-beo.ch)



# KENNEN SIE DEN WAHREN WERT?



## GERNE SCHÄTZEN WIR IHRE LIEGENSCHAFT

EINE UMFANGREICHE BEWERTUNG IHRES WOHN-EIGENTUMS ZUM EXKLUSIVEN PREIS VON CHF 490.- (WERT CHF 1500.-).

ANGIE WUFFLI

T +41 31 351 30 33

M +41 79 510 84 33



CHRISTIAN ANDRES

T +41 31 351 30 33

M +41 78 856 72 58

031 351 30 31  
INFO@LIFESTYLE-COMPANY.CH  
WWW.LIFESTYLE-COMPANY.CH

**Abgesagt**

Die schönsten Bucht Europas  
Seestrasse 69 | 3700 Spiez

Die Aus

[www.spezialitäten-schiff.ch](http://www.spezialitäten-schiff.ch)

# IHR HEIZÖLLIEFERANT AUS DER REGION

**oeltrans ag**  
Interlaken / Frutigen / Meiringen / Thun

Familie Beeler und Mitarbeiter

Seit 1970 Heizöl, Diesel, Benzin, Tankstellen und Transporte aus der Region  
Telefon 033 828 68 68, [www.oeltrans.ch](http://www.oeltrans.ch)

# Im Aufwind

Christlich sozialtherapeutische  
Lebensgemeinschaft



**Im Aufwind bieten wir Lebensraum für Menschen mit psychischen Beeinträchtigungen. Unsere vielfältigen Angebote ermöglichen unseren Bewohnerinnen und Bewohnern eine selbstbestimmte und würdevolle Lebensgestaltung.**

Unser Angebot ist ganz auf die persönlichen Lebenssituationen der Bewohnerinnen und Bewohner ausgerichtet. Wir leisten bei den Aktivitäten des täglichen Lebens dort gezielte Unterstützung, wo die individuellen Fähigkeiten eingeschränkt oder nicht verfügbar sind. Je nach Situation übernehmen wir die umfassende Betreuung.

Unser Handeln orientiert sich am christlichen Menschenbild der Nächstenliebe sowie am Wohlbefinden und an den Entwicklungsmöglichkeiten der Bewohnenden. Sie sollen ihr Leben weitestgehend selbstbestimmt gestalten können. Unterstützend bieten wir individuell angepasste Wohn-, Tagesbetreuungs- und Arbeitsmöglichkeiten an. Unsere Bewohnerinnen und Bewohner leben in einem gut eingerichteten Gebäude in Einzelzimmern. Diese können sie auf Wunsch mit privaten Möbeln einrichten.

Für die Tagesstruktur mit alltäglichem Wohntraining und Gemeinschaftsleben bieten wir die Mitarbeit im Haushalt, in der Lingerie und dem Kräutergarten an. Tageseinkäufe im Dorf ermöglichen den Bewohnenden Ausenkontakte. Die zugemietete Werkstatt verfügt über verschiedene Möglichkeiten, um Kompetenzen für den Wiedereinstieg in den Arbeitsmarkt zu trainieren. Eine

gute Arbeitsstruktur ist ein wesentlicher Bestandteil unseres Wohn- und Beschäftigungsangebotes. Mit den Freizeitangeboten, wie z. B. Sport, Musik, Ausflügen und Spaziergängen, zeigen wir den Bewohnenden Möglichkeiten für eine aktive Freizeitgestaltung auf.

Wir vernetzen unsere Arbeit mit den Angehörigen, dem Psychiatrischen Dienst in Interlaken, dem Hausarzt und verschiedenen Kliniken.

Ich arbeite seit zwölf Jahren im Aufwind und bin immer wieder erstaunt, wie die Menschen, die wir begleiten, neue Hoffnung für ihr Leben finden. Zusammen mit dem gut eingespielten Arbeitsteam freue ich mich besonders, wenn es Bewohnenden gelingt, lebensbehindernde Muster und Gedanken loszulassen und sich lebensfördernde Denk- und Verhaltensweisen anzueignen. Für mich ist es sehr wertvoll, dass der Aufwind gut im Dorf Beatenberg verankert ist und von der Bevölkerung eine grosse Akzeptanz erfährt.

Gerne informieren wir Sie über das aktuelle Angebot an verfügbaren Wohn- und Beschäftigungsplätzen im «Im Aufwind».

**Im Aufwind**  
Bei der Kirche 196  
3803 Beatenberg  
[cstlgbeatenberg@bluewin.ch](mailto:cstlgbeatenberg@bluewin.ch)  
[www.im-aufwind.ch](http://www.im-aufwind.ch)

# HÜSLER NEST

Das original Schweizer Naturbett.

## Man schläft wie man sich bettet. Natürlich.



### Hüsler Nest Schreinerei

Thun | Oberdiessbach  
033 222 35 75 | 031 771 01 11  
[www.jenniag.ch](http://www.jenniag.ch)



## HERZLICH WILLKOMMEN BEI UNS IN THUN-DÜRRENAST.



DODGE

BELWAG THUN-DÜRRENAST  
Gwattstrasse 16  
3604 Thun  
Telefon 033 334 87 00

**BELWAG**  
THUN-DÜRRENAST  
Mehr als nur eine Garage.

 **Opéra** passion  
**SCHWANENSEE**  
BALLET IN LIVE-ÜBERTRAGUNG

Veranstaltung verschoben

LIVE: DIENSTAG 1. APRIL 2020 20:15  
ENCORE: SONNTAG 5. APRIL 2020 15:00

**CAVALLERIA RUSTICANA**  
**PAGLIACCI**  
OPER IN LIVE-ÜBERTRAGUNG

LIVE: DIENSTAG 21. APRIL 2020 20:00  
ENCORE: SONNTAG 26. APRIL 2020 15:00

Movieworld Spiez 033 650 72 72 [info@movieworldspiez.ch](mailto:info@movieworldspiez.ch)



AUF DAB+  
ONLINE-STREAM  
BEO-APP!

**500-Franken-Gutschein gewinnen!**

**BeO-Garten-Monat: MO-FR um 16:15**

Mail an [gartenradiobeo.ch](http://gartenradiobeo.ch) oder WhatsApp an 079 104 40 80 mit dem Stichwort «Garten» und Deiner Adresse. MO-FR um 16:15 nennen wir LIVE 5 mögliche GewinnerInnen. Wer sich als **Erstler** telefonisch (033 7x8) meldet, qualifiziert sich für die **Schlussverlosung** vom FR, 01. Mai.

\*Gartenpflanzen Daepf: Pflanzen & Gartenartikel trotz Coronavirus weiterhin erhältlich dank Online-Shop oder via Gärtner.

**Radio BeO**  
[www.radiobeo.ch](http://www.radiobeo.ch)

GARTENPFLANZEN  
DAB+  
RUCHENHÖREN

vo hier für die



# Klangbilder und Bildklänge

Ein Konzert für die Ohren und Augen



**Sanstag, 2. Mai 2020**  
**15.00 Uhr, Solina Spiez, Saal**

**Katharina Ischi: Mezzosopran und Bilder**  
**Urs Schweizer: Klavier**  
Bilderausstellung: 1. Mai bis 30. Juli 2020

Musik ist Schwingung, Farbe ist Schwingung und beides kann sich wunderbar ergänzen. Katharina Ischi malt intuitiv Bilder inspiriert durch die Musik. Auf diese Art finden die Töne den Weg aufs Papier und werden sichtbar. Urs Schweizer als einfühlsamer Begleiter am Klavier unterstützt die Sängerin vortrefflich, so dass eine spezielle Farb- und Klangwelt entsteht.

**Solina Spiez**  
Stockhornstrasse 12  
3700 Spiez  
Telefon 033 655 40 40  
spiez@solina.ch  
www.solina.ch

# CHF 50.-

Rabatt auf ein Probeabo oder Crashkurs



## Warum bei uns?

Unser Karate bewährt sich als Selbstverteidigung.  
Dein persönlicher Erfolg liegt uns am Herzen.  
Du trainierst in familiärer Atmosphäre.  
Wir verstehen Karate als Lebensweg.

## Wann?

Probetraining jederzeit / Crashkurs ab 5. Mai  
Gültig bis Ende Mai



karateschulespiez.ch  
Belvédèrestr. 6, Spiez  
076 442 78 93



Home Instead<sup>®</sup>  
Seniorenbetreuung  
*Zuhause umsorgt*



## Lebensqualität für Senioren & Entlastung für Angehörige

- ◆ Unterstützung im Haushalt beim Kochen sowie beim Einkauf
- ◆ 2 bis 24 Stunden flexibel für Sie da
- ◆ Fest zugewiesene Betreuende aus Ihrer Region
- ◆ Demenz- und Palliativbetreuung
- ◆ Unterstützung in der Grundpflege

Kostenloses Beratungsgespräch

Rufen Sie uns unverbindlich an: 033 847 80 60

Home Instead Berner Oberland

[www.homeinstead.ch](http://www.homeinstead.ch)



# GUTSCHEIN

Entdecken Sie unsere Frühlingsneuheiten!

Bei Ihrem nächsten Einkauf schenken wir Ihnen gegen Abgabe dieses Gutscheins auf das gesamte Parfümerie-Sortiment:

# 15% RABATT

Dieser Gutschein ist gültig vom 1. bis 30. April 2020 auf einen einmaligen Einkauf und kann nicht mit anderen Rabatten und Vergünstigungen kumuliert werden.



apotheke drogerie spiez  
[www.apotheke-drogerie-spiez.ch](http://www.apotheke-drogerie-spiez.ch)

# Ihre Servicestelle

- ✓ Elektroinstallationen
- ✓ Telefon-Telematik Installationen
- ✓ Ascom Ascotel-Spezialist
- ✓ Neue IP Internet-Telefonie
- ✓ Swisscom, Regas + SAT TV
- ✓ FI-Fehlerstromschutz-Aktion
- ✓ Elektroheizungs-Spezialist
- ✓ Elektro-Boiler-Revisionen
- ✓ Kochherd – Backofen – Kochfeld
- ✓ Geschirrspüler
- ✓ Waschmaschine + Tumbler
- ✓ Kühl- u. Gefriergeräte



ELEKTRO ZURBRÜGG AG

HAUSGERÄTE SERVICE TELEMATIK

3702 HONDRICH

Tel. 033 655 30 30 Fax 033 655 30 33

[info@elektro-zurbruegg.ch](mailto:info@elektro-zurbruegg.ch) [www.elektro-zurbruegg.ch](http://www.elektro-zurbruegg.ch)

# Neue Mobilitätsformen in Spiez

## Resultate der Umfrage Mobilität-Sharingmodelle

### Wer beteiligt sich beim E-Auto-Sharing Spiez?

Die Arbeitsgruppe E-Mobilität von SpiezSolar evaluiert neue Mobilitätsformen und möchte diese in Spiez fördern. Eine Umfrage zu diesen neuen Mobilitätsformen konnte im Januar 2020 gestartet werden und die Resultate sind erfreulich. Es haben mehr als 155 Spiezer\*innen an der Umfrage teilgenommen. Eckpunkte der Umfrage waren: E-Auto-Sharing in Spiez und finanzielle Beteiligung bei diesem Projekt, E-Bike-Sharing und Mitnahmebänke.

### Die Umfrage führte zu folgenden Resultaten:

**E-Auto-Sharing in Spiez:** Fast drei-Viertel der Antwortenden können sich vorstellen, von einem solchen Angebot Gebrauch zu machen und bei einem guten Angebot in Spiez könnten sich 28% der Teilnehmenden vorstellen, ihr eigenes Auto aufzugeben. Mehr als zwei Drittel der Teilnehmer\*innen an der Umfrage würden sich an einem E-Auto-Sharing Projekt finanziell beteiligen und die Hälfte könnte sich vorstellen, ihr eigenes Auto ändern zur Verfügung zu stellen. In jedem Quartier oder Bäuert gibt es einige, die ein Angebot E-Auto-Sharing Spiez begrüßen würden.

**E-Bike-Sharing:** 57% würden vom Angebot Gebrauch machen. Einige werden aber weiterhin das Fahrrad ohne Batterie benutzen.

**Mitnahmebänke:** 88% der Antwortenden können sich vorstellen, andere Leute von einer Mitnahmebank in ihrem Auto mitzunehmen. 75% würden den Mitnahmestand gerne ausprobieren oder regelmässig benutzen.

### Mitmachen beim E-Auto-Sharing von SpiezSolar:

Die Genossenschaft SpiezSolar hat die Möglichkeit, das Projekt E-Auto-Sharing der BLS weiterzuführen. Die Arbeitsgruppe E-Mobilität von SpiezSolar hat dazu ein Konzept «E-Auto-Sharing Spiez» ausgearbeitet. Auf der Homepage von SpiezSolar ist das Konzept E-Auto-Sharing Spiez im Detail beschrieben und für alle zum Lesen zugänglich. Bleiben wir dran und erhalten diesen wichtigen Standort E-Auto-Sharing Spiez am Bahnhof.

Mitmachen beim «E-Auto-Sharing Spiez» und sich am Projekt finanziell beteiligen?

**www.spiezsolar.ch - Kontaktformular ausfüllen - wir werden Sie zeitnah kontaktieren.**

Auf das eigene Auto verzichten und neue Mobilitätsformen nutzen – eine gute Idee! Trotzdem steht fest: Ein Verzicht auf das eigene Auto erfolgt nur, wenn der Zugang einfach und der Nutzen gross ist.



**Für weitere Auskünfte, Anregungen und Ideen**

[info@spiezsolar.ch](mailto:info@spiezsolar.ch)

077 446 22 17



Jürg Spori  
Geschäftsführer

### Malo der Malerprofi GmbH

Thunstrasse 72 | CH-3700 Spiez  
Telefon 033 335 21 87 | Mobile 078 892 65 31  
info@malo-malerprofi.ch | malo-malerprofi.ch



## Ausstellung • Occasionslager

Gewerbezone Bahnhof Nord 4a • CH-3752 Wimmis  
T +41 (0)33 657 20 20 • F +41 (0)33 657 20 22  
info@zbinden-ag.ch • www.zbinden-ag.ch



# zbinden ag bauelemente

Türen • Zargen • Fenster • Tore **Wimmis**



## GONG TCM

Praxis für chinesische Medizin

Seestrasse 20, 3700 Spiez  
Telefon 033 525 08 80  
www.gongtcm.ch

Von den Zusatzversicherungen der  
Krankenkassen anerkannt.

## GUTSCHEIN

für eine kostenlose Zungen- und  
Puls-Diagnose.

(Gültig für 1 Monat ab April 2020)



**Wir bringen  
frischen Wind in  
Ihren Garten!**

**Motiviertes Gartenteam empfiehlt sich  
für sämtliche Gartenarbeiten wie**

- » Sanierungen
- » Wege, Treppen, Plätze
- » Mauern: Naturstein oder  
Betonelemente
- » Rasenflächen: Pflege &  
Sanierung, Neusaat
- » Rabatten: Pflege, Pflanzung
- » Einfassungen
- » Sichtschutz usw.

**Rufen Sie mich an: 079 656 20 42**

Christian Heiniger | Industriestrasse 26  
Postfach 484 | 3700 Spiez  
Tel. 033 654 61 27

**[www.heinigersgarten.ch](http://www.heinigersgarten.ch)**

Heiniger's Gartenteam

# Reformiertes Kirch- gemeindehaus Spiez



Ab sofort sind bis auf Weiteres sämtliche Gottesdienste und kirchliche Anlässe abgesagt.



Es gilt nun, sich auf anderen Wegen zu treffen. Eine gute Möglichkeit ist die Telefonie. Auch wenn das Coronavirus uns zwingt, daheim zu bleiben und unsere Kontaktmöglichkeiten einschränkt, möchten wir vom Pfarnteam und Sekretariat im Rahmen unserer Möglichkeiten für Sie erreichbar bleiben.

Der Schalterdienst ist ab sofort geschlossen. Die Dienste des Kirchgemeindesekretariates und der Verwaltung stehen Ihnen selbstverständlich weiterhin während den Öffnungszeiten zur Verfügung. Für Fragen dürfen Sie auch gerne Ihr zuständiges Pfarramt kontaktieren.

**Ramon Kunz, Verwaltung:**

verwaltung@refkgspez.ch: 033 654 40 45

**Stefan Grünig, Stv. Verwaltung:**

sekretariat2@refkgspez.ch: 033 654 40 04

**Daniela Zenhäusern, Sekretariat:**

sekretariat@refkgspez.ch: 033 654 40 04

Sobald möglich wird auf der Homepage ([www.refkirche-spez.ch](http://www.refkirche-spez.ch)) eine Nummer für die Telefonseelsorge aufgeschaltet.

---

**Reformierte  
Kirchgemeinde Spiez**

Kirchgasse 5, Postfach 243

3700 Spiez

033 654 40 04

033 654 40 45

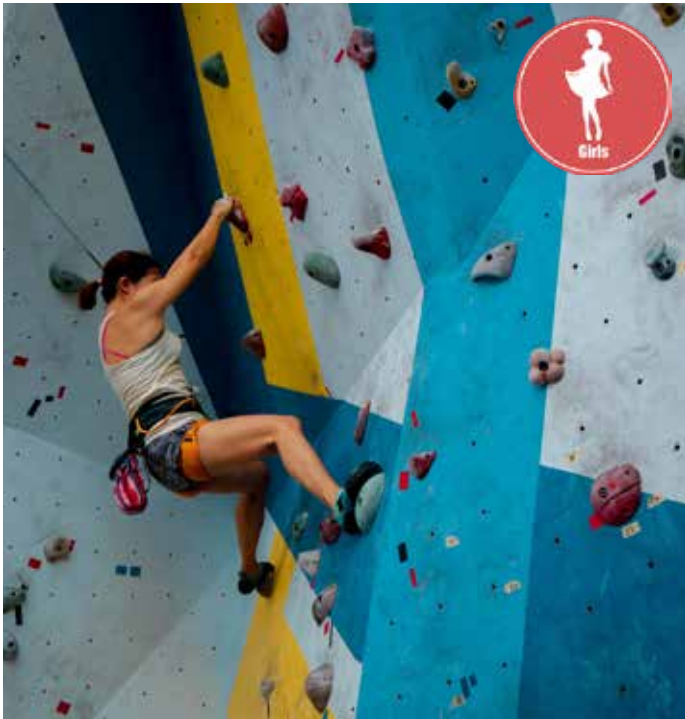
sekretariat@refkgspez.ch

[www.refkirche-spez.ch](http://www.refkirche-spez.ch)

# Mädchentreff & Gieletreff



Für alle Mädchen und Jungs, die gerne Abenteuer, Beauty, Action, Wellness ... und gemeinsames Beisammensein geniessen!



**Teilnahme:** Mädchen  
von der 6. bis zur 9. Klasse  
**Wo:** Kornmattgasse 8, Spiez  
**Wann:** Freitagabend, 18.30–21.30 Uhr

**Verbringst Du gerne Zeit mit anderen Mädchen bei einem gemütlichen und erholsamen Programm?**

15. Mai  
**Klettern**

26. Juni  
**Fimo-Bastelabend**

**Kontakt:** Anja Schenk 077 447 45 82

**Teilnahme:** Jungs  
von der 6. bis zur 9. Klasse  
**Wo:** Kornmattgasse 8, Spiez  
**Wann:** Freitagabend von 18.30–21.30 Uhr

**Erlebst Du gerne Abenteuer und Action mit anderen Jungs?**

15. Mai  
**Minigolf**

26. Juni  
**Ab an den See**

**Kontakt:** Raffael Fink 079 523 77 15

Weitere Veranstaltungen und zusätzliche Informationen zu den Anlässen sind auf der Homepage ersichtlich:  
[www.foryouth.ch](http://www.foryouth.ch)



# Fastenzeit - Karwoche - Ostern 2020:

Gemeinsam dem Leben entgegen



Stephanie Hofschlaeger-pixelio.de

## Fastenzeit

**Sonntag, 29. März, 9.30 Uhr**

**Gottesdienst mit Versöhnungs- und Kommunionfeier  
«Ich ernte, was ich säe»**

Was nährt mich? Was nährt die Welt?

Anschliessend: «Vom Saatgut zum Brot»

Miteinander schauen, fühlen, schmecken,  
staunen und tun!

## Gottesdienst mit Krankensalbung

Zum Schutz der durch den Coronavirus besonders gefährdeten Menschen findet auf Empfehlung des Bistums die gemeinsame Feier der Krankensalbung am 1. April nicht statt.

Wer den Wunsch nach einer privaten Krankensalbung hat, melde sich bitte im Pfarreisekretariat: 033 654 63 47.

## Karwoche

**Palmsonntag, 5. April, 9.30 Uhr**

**Familiengottesdienst mit Palmweihe,**  
Mitgestaltung durch die Kinderfeiergruppe

**Hoher Donnerstag, 9. April, 19.00 Uhr**

**Gottesdienst mit Eucharistiefeier -**  
Gedächtnis des Letzten Abendmahls Jesu

**Karfreitag, 10. April, 17.00 Uhr**

**Karfreitagsliturgie**

## Ostern

**Samstag, 11. April, 21.00 Uhr**

**Osternachtliturgie** mit Instrumentalmusik,  
anschliessend «Eiertütschen»

**Ostersonntag, 12. April**

**7.00 Uhr, Ökum. Ostermorgenfeier**

in der Schlosskirche

**8.00 Uhr, Osterzmorge** im Ref. Kirchgemeindehaus

**9.30 Uhr, Ostergottesdienst** mit Instrumentalmusik

**Ostermontag, 13. April**

kein Gottesdienst



# Daniel Lochbrunner Bestattungen & *Thanatologie*

Wir sind für Sie da,  
wenn Sie uns brauchen...

Thunstrasse 72  
3700 Spiez  
Telefon 033 654 03 03

[www.lochbrunner-bestattungen.ch](http://www.lochbrunner-bestattungen.ch)



Daniel Lochbrunner



Yvonne Tschanz



Fabian Trüssel



Sharon Schaedler





# EVP Spiez – Mit Herz und Weitsicht für Spiez



Gerne engagieren wir uns auch die nächsten vier Jahre für Sie!



**Anna Fink**  
Gemeinderätin



**Oskar Diesbergen**  
GGR



**Susanne Frey**  
GGR



**Jürg Leuenberger**  
GGR

**Möchten auch Sie sich engagieren?  
Wir laden Sie herzlich ein zur Veranstaltung:**

## Wie funktioniert Politik?

**Dienstag, 28. April 2020, 20.00 Uhr**  
Kornmattgasse 8, Spiez

Grossrat und GGR Mitglied **Markus Wenger**, Gemeinderätin **Anna Fink**, GGR Mitglieder **Susanne Frey** (Sozialkommission) und **Oskar Diesbergen** erzählen aus dem politischen Alltag, zeigen wie Politik unseren Alltag beeinflusst und wie wir alle die Politik mitgestalten können. Im Anschluss daran bleibt Zeit für Fragen und Diskussion.

## Anschliessend

Austausch beim Apéro

## Vorgängig um 19.00 Uhr

Hauptversammlung der EVP

**Sie sind zu dieser öffentlichen Veranstaltung herzlich eingeladen.**

Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

**EVP Spiez-  
Mit Herz und Weitsicht für Spiez**

Weitere Infos auf:  
[www.evpspiez.ch](http://www.evpspiez.ch)



Sonnenstoren

Auto- und Bootssattlerei



**Auto- und Bootssattlerei Liebi GmbH**  
Sonnenstoren und Beschattungen

Gygerweg 16 · 3700 Spiezwiler  
Tel. 033 654 50 60  
info@liebi.ch · www.liebi.ch



Jürg Spori  
Geschäftsführer

**Malo der Malerprofi GmbH**

Thunstrasse 72 | CH-3700 Spiez  
Telefon 033 335 21 87 | Mobile 078 892 65 31  
info@malo-malerprofi.ch | malo-malerprofi.ch



**REWELA**

**Reweza Küchen AG**

Ausstellung | Büro  
Gygerweg 14 | 3700 Spiez  
Tel. +41 (0)33 654 22 24  
Fax +41 (0)33 654 94 24  
info@reweza.ch  
www.reweza.ch

Schreinerei  
Weekendweg 16 | 3646 Einigen

PLANUNG / GU

KÜCHEN

BÄDER

INNENAUSBAU

FENSTER

SCHREINEREI



**werner furer**

**Metallbau Schlosserei AG**

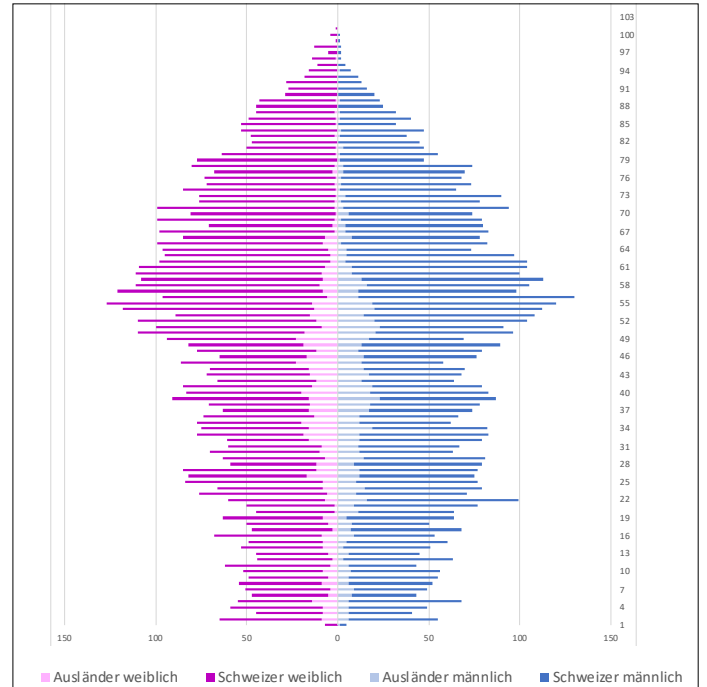


Industriestrasse 22, 3700 Spiez  
Tel. 033 654 31 14, Fax 033 654 31 23  
Natel 079 656 49 58  
werner.furer@hispeed.ch

# Abstimmungspodium

## Anlass verschoben, neues Datum folgt

Der Bilaterale Weg – wie weiter?

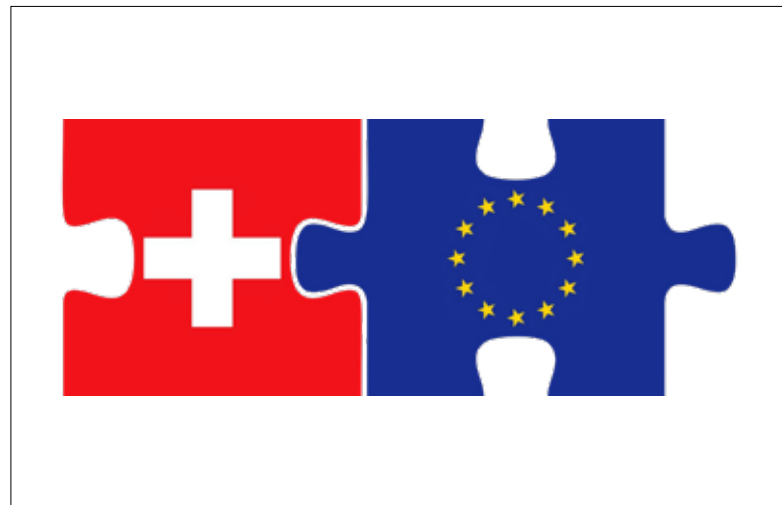


**Im Lötschbergsaal werden Pro- und Kontra-Argumente zur umstrittenen Begrenzungsinitiative dargelegt und diskutiert.**

- Soll die Personenfreizügigkeit gekündigt werden?
- Wie soll sich die Bevölkerung in der Schweiz entwickeln?
- Brauchen wir Arbeitskräfte aus den EU-Ländern?
- Wie ist der Zusammenhang der Begrenzungsinitiative zu den anderen bilateralen Verträgen?

Mit kompetenten Politikerinnen und Politikern werden diese und andere Fragen geklärt.

**Die politischen Parteien von Spiez freuen sich über Ihren Besuch.**



# aldeg derron AG

## Ihr Spiezer Bodenleger

Telefon 033 654 23 66  
aldeg.derron@bluewin.ch

# Hermann Schuhmacher Bauspenglerei Spiez

Spenglerarbeiten  
Bedachungen  
Blitzschutzanlagen

Lattigen, 3700 Spiez  
Telefon 033 654 76 47  
Industriestrasse, 3700 Spiez  
www.spenglerei-schuhmacher.ch

Benötigen Sie eine professionelle Buchhaltung  
oder Unterstützung bei der Büroadministration?

## {edv} glogger GmbH

Erfahren und sorgfältig  
Gewissenhaft und passend  
Verlässlich und vertrauensvoll

**Doris Glogger | Chanderbrügg 8 | 3645 Gwatt**  
033 336 36 75 | info@edv-glogger.ch |  
www.edv-glogger.ch



# Nussbaum

Gartenbau

Thun - Spiez - Mülmen  
Gartenumänderungen - Unterhalt  
Beratung - Hauswartungen  
Bernhard Nussbaum, 079 613 56 63  
www.nussbaum-gartenbau.ch



## gutzumfuss

Yvonne Rumpf  
dipl. kosm. Fusspflegerin  
0797092983  
Bahnhofstrasse 41, 3700 Spiez

## Brenn- und Treibstoffe



## Hadorn & Cie GmbH

Pfandersmatt 153, 3662 Seftigen  
Tel. 033 359 33 33, info@hadornheizoel.ch  
www.hadornheizoel.ch

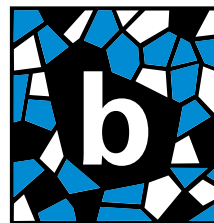
# POPNET

e-solutions

- PopNet Informatik AG
- IT-Support für Firmen
- PC & Mac Helpservice für Private
- Webdesign / Web Programming
- Webhosting / Server-Housing
- VDSL / ADSL / SDSL
- Computer-Shop / Verkauf
- Kaufberatung
- Internet-Café / PC-Arbeitsplätze

Seestrasse 11, 3700 Spiez  
Tel. 033 655 00 00  
Fax. 033 655 00 01  
www.popnet.ch  
info@popnet.ch

Ihr Informatik-Partner im Berner Oberland



natursteinarbeiten  
keramische plattenbeläge

# bircher

sonnenrain 11, 3700 spiez

www.bircher-co.ch

Telefon 033 654 24 24

Telefax 033 655 04 65

www.keramik-einzigartig.ch



# Interessante Exkursion

Einladung zu einem «kulturhistorischen Sprung»  
von 3500 Jahren, Samstag, 25. April 2020

freies spiez

grünliberale

Thun/Berner Oberland



Wird durchgeführt unter Vorbehalt  
der Richtlinien des BAG.

## Vom Kultplatz Eggli ...

Im Berner Historischen Museum lagern 900 kg Tonscherben von Opfer-Ritualen der UrSpiezer zur Bronzezeit!

### Programm:

- Treffpunkt 9.15 Uhr  
bei der STI-Haltestelle Spiezmoos-Kreuz
- Spaziergang (15 Min.) aufs Eggli
- Prähistorischer Rückblick mit Heinz von Allmen
- Verschieben zum Landwirtschaftsbetrieb
- Führung durch Christian Wolf, anschliessend Apéro.
- Schluss 12.00 (Bus 12.17)

Anmeldungen an Evi Hürlimann,  
evi.huerlimann@bluewin.ch, Tel. 078 885 39 42  
Für die Organisation:  
Heinz von Allmen, Tel. 079 261 77 57

## ... zur Moderne

Am Fusse des Egglis betreibt Christian Wolf einen modernen Milchwirtschaftsbetrieb mit Laufstall und vollautomatischem Melk-Roboter!

## Zum Freien Spiez

Das Freie Spiez ist ein Verein für alle Spiezerinnen und Spiezer, die sich unabhängig von nationalen Parteizwängen politisch für Spiez engagieren wollen.

Machen Sie mit! Informationen: [www.freies-spiez.ch](http://www.freies-spiez.ch)

SANITÄR • HEIZUNG

Schneider  
**HausTechnik AG**

Spiez Tel. 033 654 27 20

**Wein- und  
Bierdegustation**

**7./8. und 14./15. Mai  
jeweils 17 - 20 Uhr  
in unserem  
Weinkeller in  
Frutigen!**



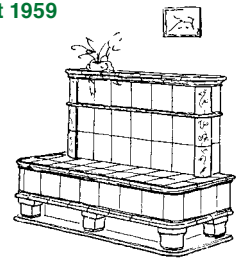
**TRACHSEL**  
Getränke

  
**ZURBUCHEN**  
**HOLZBAU**

Krattigstrasse 133, 3700 Spiez  
Tel. 033 654 37 20, Fax 033 654 55 24  
info@zurbuchen-holzbau.ch  
www.zurbuchen-holzbau.ch

**Anneler**  
Ofenbau Spiez seit 1959

Kachelöfen, Specksteinöfen,  
Cheminéebau, Cheminéeöfen,  
Holz- und Kombiherde, Ölöfen,  
Sibir-Heizungen, Kaminbau,  
Reparaturen



033 654 73 34

info@anneler-ofenbau-spiez.ch

  
**Schneideratelier**  
*Bruno Wenger*  
Seit 1995

**Änderungen aller Art**

Untere Hauptgasse 14, 3600 Thun, Telefon 033 222 01 85  
www.schneideratelier-wenger.ch

**Ortho**medio

Orthopädie Schuhtechnik GmbH

Orthopädische Einlagen | Fussberatung | Hilfsmittel  
Schuhreparaturen | Korrekturen | Bequemschuhe

**MOMENTAN NUR  
TERMINE NACH  
TEL. VORANMELDUNG**

Tel. 033 654 98 08  
www.orthomedio.ch

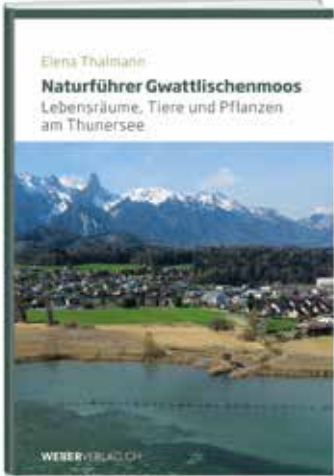
  
**LANZ**

Industriestrasse 22  
3700 Spiez  
033 655 52 52

www.LanzAG.ch



**Lanz AG Bauunternehmung**

Fahrgast	▼	Anwender- software für Mobil- geräte (Kf.)	kariertes Textil- stoff	▼	Hafen in Marokko	▼	Schiffs- besatzung (engl.)	Roman- figur bei Gotthelf	▼	engl.: Tausch, Handel, Geschäft	Kosena- me des Gross- vaters	Wirt- schafts- union in Europa	▼	Speise- würze					
Grenz- berg Bern- Luzern	▶				Schuld- gefühl, schlechtes Gewissen				5	Jass- karte									
Schen- kung, Gabe	▶						Berner Schlacht- ort 1339							innerer Körper- teil					
▶					aus diesem Grund	7				Mit- teilung (ugs. Kurzw.)				▼					
ugs.: Dumm- kopf		eng- lische Prin- zessin		Ort im Ober- engadin	 <p>WEBER VERLAG CH</p>					Deck- schicht	kurze Bege- benheit		Staaten bildendes Insekt						
Wort- gefüge	▶																		
▶															Silber- löwe		3		
österr. Lyriker (Nikolaus) † 1850		Ort im Berner Oberland		Auslese der Besten											▶				
Zufluss des Walen- sees	▶	9													mischen		Ort im Berner Oberland		Bew. e. Stadt im Berner Oberland
österr. mund- artlich: hiesig		die Sonne betref- fend		Pass der Berner Alpen											essbare Früchte				10
▶				8											ugs.: Kniff veraltet: Cousine				
Musik- zeichen	▶									James- Bond- Autor † (Vorn.)		dt.- schweiz. Maler (Paul) †	▼	knapp, schmal	in der Nähe von	1			Abzähl- reim: ..., me- ne, muh
tropi- sches Harz	▶			4								Berg bei Lugano (Monte ...)	2				nieder- länd.: eins		
▶	6			Verdau- ungs- organ											Licht und Wärme er- zeugender Himmelsk.				11
Kose- form v. Katha- rina	sauber						Acker- gerät					deutsche Vorsilbe							



Knobeln Sie mit! Wir verlosen das Buch «Naturführer Gwattlischenmoos» **Werd & Weber Verlag AG**. Talon einsenden an Werd & Weber Verlag AG, Kreuzworträtsel SpiezInfo, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt. Oder schreiben Sie uns eine E-Mail mit dem Lösungswort sowie Ihrem Namen und Adresse an: [wettbewerb@weberag.ch](mailto:wettbewerb@weberag.ch)

**Lösungswort Kreuzworträtsel SpiezInfo April**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

Vorname \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

**Teilnahmeschluss:** Freitag, 10. April 2020

Die Lösung finden Sie in der nächsten Ausgabe. Wir wünschen viel Spass!

**Lösungswort März:** Heissluftballon

**Gewinnerin:** Adele Keller, Spiez



# Veranstaltungen

April 2020

**Mai 2020** Anlässe für den Veranstaltungskalender sind mittels Formular bei der Spiez Marketing AG zu melden. Das Formular kann auf der Homepage [www.spiez.ch](http://www.spiez.ch), unter der Rubrik Events -> Veranstaltungskalender, ausgedruckt oder online ausgefüllt werden. Genauere Angaben über die Veranstaltungen wie Anmeldung, Eintrittspreise, Vorverkauf, usw. sind bei der **Spiez Marketing AG im Info-Center** am Bahnhof (T: 033 655 90 00) erhältlich oder auf der Internetseite [www.spiez.ch](http://www.spiez.ch). Regelmässige Anlässe, die länger als drei Monate dauern (z. B. Vereinstrainings) können nicht berücksichtigt werden. Bitte wenden Sie sich bei Fragen an die Spiez Marketing AG.



Alle rot markierten Veranstaltungen wurden abgesagt.

## Ausstellung, Führung

<b>7., 14., 21., 28.4.</b>	<b>Festung Hondrich «KP Heinrich»</b>	18.00 Uhr Inforama, Hondrich
<b>25.4.</b>	<b>Exkursion Lebensraum Rebberg</b>	09.30 - 12.00 Uhr Rebberg, Spiez

## Fest, Festival

<b>10.4.</b>	<b>Saisonbeginn Schlossmuseum</b>	10.00 Uhr Schloss, Spiez
<b>13.4.</b>	<b>Schloss Spiez: Fest zum Saisonanfang</b>	11.00 Uhr Schloss, Spiez

## Film

<b>6.4.</b>	<b>Filmabend «1 Film - 3 Fragen»</b>	20.15 Uhr DorfHus, Spiez
<b>21.4.</b>	<b>Royal Opera House: Cavalleria Rusticana / Pagliacci (2019/20)</b>	20.00 Uhr Movieworld, Spiez
<b>26.4.</b>	<b>Royal Opera House: Cavalleria Rusticana / Pagliacci (2019/20)</b>	15.00 Uhr Movieworld, Spiez

## Gastronomie, Kulinarik

<b>1.4.</b>	<b>Spiezer Wein - Verkauf mit Degustation - immer mittwochs</b>	17.00 Uhr Rebbaugenossenschaft, Spiez
<b>4., 18., 25.4.</b>	<b>Spiezer Wein - Verkauf mit Degustation</b>	17.00 Uhr Rebbaugenossenschaft, Spiez
<b>4.4.</b>	<b>Kapitäns Dinner und SPIEZialitäten Schiff</b>	11.15 - 14.00 Uhr Ländte, Spiez
<b>5.4.</b>	<b>Kapitäns Dinner und SPIEZialitäten Schiff</b>	09.00 - 13.00 Uhr Ländte, Spiez
<b>9.4.</b>	<b>Kräuterkarussell aufbauen und bepflanzen</b>	18.00 - 19.30 Uhr Inforama, Spiez
<b>12., 13.4., 26.4.</b>	<b>Sonntagsbrunch im Restaurant ParkSide</b>	10.30 Uhr Hotel Eden, Spiez

12.4.	<b>Ostersonntag-Menu &amp; Oster-Hühner-Suche</b>	13.30 Uhr Deltapark Vitalresort, Gwatt
13.4.	<b>Osterbrunch</b>	11.15 - 14.00 Uhr Deltapark Vitalresort, Gwatt
18.4.	<b>Saujass im Restaurant Krone Spiez</b>	13.30 Uhr Restaurant Krone, Spiez

**Konzerte, Musical**

4.4.	<b>Volkstümliches Frühlingskonzert</b>	18.00 Uhr Kirche, Faulensee
25.4.	<b>Frühlingskonzert des Jodlerklubs Spiez</b>	20.00 - 03.00 Uhr Gemeindezentrum Lötschberg, Spiez

**Lesung, Versammlung, Vortrag**

2.4.	<b>Vom Bundeshaus ins Passantenheim</b>	14.30 Uhr Ref. Kirchgemeindehaus, Spiez
2.4.	<b>Single-Treff</b>	18.00 Uhr Hotel Eden, Spiez
2.4.	<b>Sprachenbeiz</b>	19.30 - 21.00 Uhr DorfHus, Spiez
3.4.	<b>Rosenschnittkurs</b>	19.30 - 21.00 Uhr Plattenweg 10, Spiez
3.4.	<b>Lesung Irène Mürner «Kenia - zwischen Nairobbery und Out of Africa»</b>	20.00 Uhr Bibliothek und Ludothek, Spiez
5.4.	<b>PhiloKafi</b>	11.15 Uhr DorfHus, Spiez
8.4.	<b>Gschichtezyt</b>	14.30 - 15.15 Uhr Bibliothek, Spiez
15., 29.4.	<b>Jassnachmittage 2020 für Seniorinnen und Senioren</b>	13.30 - 17.00 Uhr Röm.-kath. Pfarrei Bruder Klaus, Spiez
19.4.	<b>Schloss Spiez: 1300 Jahre Geschichte in 60 Minuten</b>	11.00 Uhr Schloss, Spiez
24.4.	<b>Rosen und ihre Begleiter im Garten Courage</b>	14.00 Uhr Bibliothek und Ludothek, Spiez
25.4.	<b>Technikhilfe im DorfHus-Bistro</b>	09.30 - 12.00 Uhr DorfHus, Spiez
25.4.	<b>Lesung Carlo Meier «Kaminski-Kids»</b>	14.00 Uhr Bibliothek und Ludothek, Spiez
30.4.	<b>Internationaler Frauentreff</b>	timeout, BeoCenter, Spiez
30.4.	<b>Oldtimertreffen im Hof</b>	16.30 Uhr Hotel Eden, Spiez

**Markt, Messe**

<b>Bis 11.4.</b>	<b>Frühlingserwachen</b>	Spiezer Gewerbe, Spiez
<b>4.4.</b>	<b>ABGESAGT! Info Messe 60+</b>	09.00 – 15.00 Uhr Gemeindezentrum Lötschberg, Spiez
<b>27.4.</b>	<b>Velobörse Spiez</b>	10.00 Uhr BKW FMB Energie AG, Spiez

**Sport**

<b>22., 29.4.</b>	<b>J+S MTB Schnuppertrainings Kinder</b>	18.30 Uhr Turnhalle Dürrenbühl, Spiez
<b>29.4.</b>	<b>Senioren-Tanznachmittage</b>	14.00 – 17.00 Uhr Gemeindezentrum Lötschberg, Spiez

**Theater, Comedy**

<b>11.4.</b>	<b>Circus Harlekin</b>	19.30 – 21.30 Uhr Bucht, Spiez
<b>12.4.</b>	<b>Circus Harlekin</b>	16.00 – 18.00 Uhr Bucht, Spiez
<b>13.4.</b>	<b>Circus Harlekin</b>	11.00 – 13.00 Uhr Bucht, Spiez
<b>13.4.</b>	<b>Circus Harlekin</b>	15.00 – 17.00 Uhr Bucht, Spiez

**Impressum****Redaktion Gemeindeinformation**

Jolanda Brunner, Tanja Brunner, Delia Abbühl,  
Tel. 033 655 33 15,  
Jürg Alder, Manuel Fischer und Svend Peternell  
(redaktionelle Berater)

**Redaktion Vereine**

Vereine der Einwohnergemeinde Spiez  
**Herausgabe, Annahme und Realisation**  
(Inserate, Gewerbe-Infos, Vereinspublikationen)  
Weber AG Verlag, Reto Berger & Seraina Borer,  
Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt, Tel. 033 336 55 55,  
Fax 033 336 55 56, [www.spiezinfo.ch](http://www.spiezinfo.ch)  
**Veranstaltungskalender (gratis)**  
Spiez Marketing AG, Info Center Spiez,  
Tel. 033 655 90 00, [www.spiez.ch](http://www.spiez.ch)

**Druck Swissprinters AG**

ISSN 1662-0984  
Auflage 7 350 Expl.

**Titelseite** Bernhard Kopp  
**Fotograf** Erich Häslar, Interlaken

**Erscheinungsweise** 12x jährlich,  
jeweils am 1. des Monats – ISSN 1662-0976.  
Beiträge per Mail an: [spiezinfo@weberag.ch](mailto:spiezinfo@weberag.ch)

**Annahmeschluss:** Freitag, 10. April 2020

**Lesen Sie uns online - weltweit:**  
[www.spiezinfo.ch](http://www.spiezinfo.ch)



Als Gratis-App für iPhone und iPad  
im App Store



# Kennen Sie die SpiezInfo-Region?

Wo ist das?



**Gewinnen Sie!**  
Wir verlosen einen  
Geschenkgutschein  
im Wert von CHF 100.-  
der Zimmermann AG  
in Spiez.

Foto: Dominic Siegrist

## So sind Sie dabei

Senden Sie bitte die **Lösung** mit Ihrem **Namen**,  
Ihrer **Adresse** und **Telefonnummer** an:

Werd & Weber Verlag AG  
Wettbewerb SpiezInfo  
Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt

oder per Mail an:  
[wettbewerb@weberag.ch](mailto:wettbewerb@weberag.ch)

## Einsendeschluss

Freitag, 10. April 2020

Lösung März:  
Brunnen auf dem Pausenplatz  
des Schulhaus Längenstein  
Gewinner:  
René Nussbaumer, Spiez

Ihr Fachgeschäft mit den attraktiven Angeboten



**ZIMMERMANN**  
HAUSHALT

ZIMMERMANN AG Oberlandstrasse 3 3700 Spiez Telefon 033 654 84 00

**Service macht den Unterschied!**  
Verkauf und Service  
aller Marken.

**BARBEN**  
**HAUSHALTGERÄTE SPIEZ**

[www.barben.ch](http://www.barben.ch)

**033 655 66 55**